

ОСЕНЬ 2016

ttg  
luxury  
RUSSIA

Вилла-скат  
и бар-акула

Заглянуть в мир  
Киплинга

Технологии,  
роскошь, Азия

Город в облаках

Звезда Хошимина

16+

TTGLUXURY.RU

# OUTLET CITY METZINGEN

/ WWW.OUTLET-CITY.COM /

## ЭКСКЛЮЗИВНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ДЛЯ ПРЕМИАЛЬНЫХ И РОСКОШНЫХ БРЕНДОВ

Хотите встретиться и познакомиться с Джорджио, Миуччей, Хьюго, Джимми, Дианой и Ральфом в родном городе Хьюго Босса?

Уникальные шопинг-впечатления ждут посетителей OUTLET CITY METZINGEN. Более 70 премиальных роскошных брендов, таких как Burberry, Gucci, Hugo Boss, Armani, Max Mara, Michael Kors, Ermenegildo Zegna, Porsche Design, Bally и Escada, представляют свои товары высочайшего качества в первоклассной атмосфере. Скидки до 70%\* в течение всего года делают шопинг еще более приятным. А если вы приехали из страны, не входящей в ЕС, вы можете делать покупки без налогов, экономя дополнительно до 14,5%.

Но Metzingenу есть что предложить помимо шопинга. Стоит посмотреть исторический центр городка, который находится в сердце живописного региона с вековыми традициями виноделия. Расположение в 30 минутах от Штутгарта делает городок популярным туристическим направлением. Это обязательное для посещения место для настоящих шопоголиков.

\* По сравнению с прежней рекомендованной ценой производителя (если имеется такая).



Escada



Tory Burch



Jimmy Choo



Escada



Tory Burch

Ermenegildo Zegna



Porsche Design



Hackett

Porsche Design



Bally



Coach

## VIP-ШОПИНГ

Указав пароль **TTG** в информационно-туристическом центре Метцингена, вы получите шопинг-карту с дополнительными скидками.

Предложение действует до 31 декабря 2016 года.

ttg luxury

Специализированное периодическое издание туристской национальной и международной информации

Выходит два раза в год

Издатель:  
ООО Travel Media International

Директор  
Елена ВЕТРОВА  
Главный редактор  
Мария ШАНКИНА  
shankina@ttg-russia.ru  
Зам. главного редактора  
Полина НАЗАРКИНА  
polina@ttg-russia.ru  
Редакторы: Татьяна СТАРЧЕНКОВА,  
Ирина ГОРБАТОВА, Ольга МЕДВЕДСКАЯ  
Менеджеры по рекламе  
Жанна САФОНОВА  
safonova@ttg-russia.ru  
Анастасия МИХАЙЛОВА  
reclama@ttg-russia.ru

Адрес редакции: Москва, 127051,  
ул. Трубная, 21/11, 4-й подъезд  
Тел.: (495) 645-0423,  
E-mail: ttg@ttg-russia.ru  
www.ttg-russia.ru

Тираж: 5 000 экземпляров

Верстка «Триада-График-Медиа».

Отпечатано в России

Распространяется бесплатно  
post@ttg-russia.ru

ttg luxury является приложением к газете Travel Trade Gazette Russia, зарегистрированной в Министерстве печати и информации РФ. Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-18928 от 22.11.2004

Редакция не несет ответственности за содержание рекламных объявлений и не всегда разделяет мнение авторов публикуемых в газете материалов

При перепечатке материалов ссылка на газету ttg luxury обязательна  
ttg luxury Russia входит в международную сеть газет TTG Worldwide

Director  
Elena VETROVA  
Editor-in-Chief  
Maria SHANKINA  
shankina@ttg-russia.ru  
Advertisement managers  
Janna SAFONOVA  
safonova@ttg-russia.ru  
Anastasia MIKHAILOVA  
reclama@ttg-russia.ru

Address: 21/11, Trubnaya st. Moscow  
127051 Russia  
Tel.: (495) 645-0423,  
Fax: (495) 645-0419  
E-mail: ttg@ttg-russia.ru  
Internet: www.ttg-russia.ru

Circulation: 5 000 copies

Published by Travel Media International in Russia under license from Travel Trade Gazette UK (published by CMP Information Limited)

The Editorial Board is not responsible for the contents of the advertising ads

© «ttg luxury» 2016



Отель Acqualina Resort & Spa



Жить необязательно.  
Путешествовать —  
необходимо.

**Уильям Берроуз**

В стране, где практически полгода лежит снег, можно согреться только приятными воспоминаниями. И они необязательно должны быть о теплых океанах и белом ласкающем песке на широких пляжах. Воспоминания могут быть и о дальних путешествиях, диковинных традициях, удивительных приключениях или просто о приятных мелочах и ощущениях: таких как ароматная чашечка кофе на веранде какого-нибудь маленького кафе, стук каблучков во время прогулки по мощеным улочкам, шум прибоя, нежный бриз... Нет, совсем не роскошные отели остаются в воспоминаниях, но именно они являются тем холстом, на который плотно ложатся уверенные штрихи впечатлений. Неверно выбранная гостиница может превратить путешествие в скомканный и выброшенный черновик, о котором предпочитают забыть. И напротив, правильный выбор на волне позитивных эмоций дает возможность насладиться каждым мгновением своего незабываемого отдыха.

Мария Шанкина, главный редактор

Над номером работали: Мария Желиховская, Елена Соболева, Алексей Дмитриев  
Обложка: The Reverie Saigon

# «АРТ-ТУР» представляет ДУБАЙ

Выгодные сезонные туры для всей семьи!



**ART TOUR**  
Туроператор с 1992 года

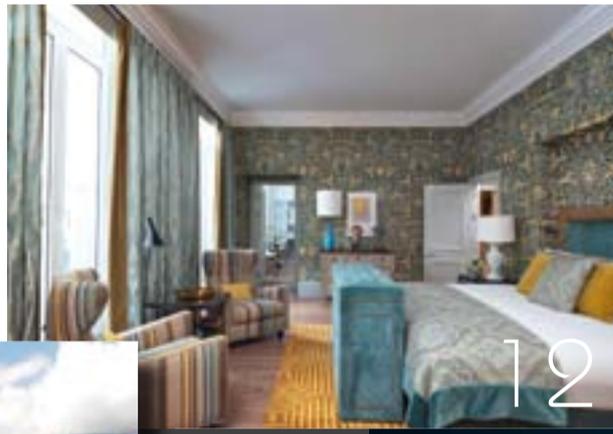
Звоните и бронируйте!  
(495) 980 21 21  
[www.arttour.ru](http://www.arttour.ru)

**دبي**

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ttg luxury russia

осень 2016



<b>НОВИНКИ.</b> ВИЛЛА-СКАТ И БАР-АКУЛА	8	<b>В&amp;О.</b> БЕРНД КУЛЕН: «УПРАВЛЕНИЕ ОТЕЛЕМ — ЭТО ПРЕЖДЕ	21
<b>ЖИЗНЬ В РОСКОШИ.</b> «ЗЕЛЕНый» СЪЮТ THE RITZ LONDON	10	ВСЕГО СТИМУЛЯЦИЯ ЧУВСТВ»	21
<b>НОВИНКИ.</b> THE NED: БОЛЬШЕ, ЧЕМ ОТЕЛЬ	11	<b>В&amp;О.</b> CORINTHIA LONDON: ДЛЯ ТЕХ, КТО ЦЕНИТ ИСТОРИЮ	22
<b>ЖИЗНЬ В РОСКОШИ.</b> MONTE-CARLO BAY HOTEL & RESORT:	13	<b>ПОКУПКИ.</b> ШОПИНГ КАК ИСКУССТВО	23
В НОВЫЙ ГОД — С ИННОВАЦИЯМИ!	13	<b>ХРОНИКА ILTM ASIA.</b> ТЕХНОЛОГИИ, РОСКОШЬ, АЗИЯ	24
<b>В&amp;О.</b> ВЛЮБЛЕННЫЕ В AMAN	14	<b>ХРОНИКА ILTM ASIA.</b> ЗВЕЗДА ХОШИМИНА	25
<b>НОВИНКИ.</b> W ПРИХОДИТ НА ГОА	15	<b>ХРОНИКА LE MIAMI.</b> ВЫСТАВКА ДЛЯ КРЕАТИВНОГО КЛАССА	26
<b>В&amp;О.</b> СЕРЖ ЭТУЭН: «ИНДУСТРИЯ ГОСТЕПРИИМСТВА —	16	<b>ХРОНИКА LE MIAMI.</b> ACQUALINA RESORT & SPA: ВСЯ СОЛЬ МАЙАМИ	28
ЭТО ВОЗМОЖНОСТЬ ДЕЛИТЬСЯ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫМИ ЭМОЦИЯМИ»	17	<b>ЖИЗНЬ В РОСКОШИ.</b> ОТЕЛЬ ВЕЧНОЙ ВЕСНЫ	30
<b>ВПЕЧАТЛЕНИЯ.</b> ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ МАЛЬДИВЫ	18	<b>ВПЕЧАТЛЕНИЯ.</b> MANDARIN ORIENTAL, BARCELONA:	31
<b>В&amp;О.</b> ДАНИИЛ ШЕЛЛ: «ДЛЯ НАС ВАЖНО, ЧЕМ ЖИВУТ, ДЫШАТ	18	С ШИКОМ И ВКУСОМ	31
И ИНТЕРЕСУЮТСЯ НАШИ ГОСТИ»	19		
<b>ЖИЗНЬ В РОСКОШИ.</b> БАСКСКИЕ ДЕЛИКАТЕСЫ, ЗВЕЗДНЫЙ			
ТЕННИС И ИНТЕНСИВНЫЙ ГОЛЬФ			

США

ПЯТЬ ПРИЧИН  
ПОСЕТИТЬ СОМО  
METROPOLITAN  
MIAMI BEACH  
стр. 29

ЕВРОПА

ЗАГЛЯНУТЬ  
В МИР КИПЛИНГА

стр. 12

ЕВРОПА

ПОКАТАТЬСЯ  
С ШИКОМ

стр. 33

ЕВРОПА

АРОМАТ  
НА КАМНЯХ

стр. 20

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА

ГОРОД  
В ОБЛАКАХ

стр. 34

АЗИЯ

КВАРТАЛ  
С ИСТОРИЕЙ

стр. 25

АЗИЯ

ЗВЕЗДА  
ХОШИМИНА

стр. 25

## Мальдивы - острова безмятежности и блаженства

Белоснежные пляжи, кристальные воды Индийского океана и мягкий тропический климат гостеприимно встретят вас в самом желанном направлении для отпуска.

Обретите свой рай на Мальдивах.

[qatarairways.ru](http://qatarairways.ru)



**QATAR**  
AIRWAYS القطرية



GOING PLACES TOGETHER



## WALDORF ASTORIA: ТЕСТ-ДРАЙВ ОТ LAMBORGHINI



Компания Waldorf Astoria Hotels & Resorts и автомобильная компания Automobili Lamborghini объединили усилия, чтобы предложить всем желающим новые маршруты за рулем легендарных спорткаров в рамках программы Waldorf Astoria Driving Experiences. С 2014 года любители быстрой езды получили уникальный шанс оказаться за рулем самых редких спорткаров на планете — гости курортов Waldorf Astoria могут зарегистрироваться в программе и проехать по наиболее живописным маршрутам, получая удовольствие от вождения динамичных и очень мощных Lamborghini.

В этом году программа Waldorf Astoria Driving Experiences предлагает всем гостям замечательную возможность опробовать в деле последние модели Lamborghini: Huracán LP 580-2 и Huracán LP 610-4 Spyder — на 7 курортах Waldorf Astoria по всему миру. Каждый из тест-драйвов приурочен к важнейшим событиям в выбранных городах и странах. Тщательно составленные маршруты позволят туристам насладиться одними из самых живописных дорог в каждой стране, увидеть популярные достопримечательности и исторические памятники. Каждый отель, принимающий участие в программе, предложит гостям ежедневные получасовые сессии под руководством профессиональных инструкторов Lamborghini.

Тест-драйвы пройдут в следующих отелях Waldorf Astoria:

7–9 октября 2016 года — в Trianon Palace Versailles, A Waldorf Astoria Hotel, во время Парижского автосалона;

3–7 ноября 2016 года — в Boca Raton Resort & Club, A Waldorf Astoria Resort, во время международной выставки яхт и катеров Fort Lauderdale International Boat Show;

10–19 ноября 2016 года — в Waldorf Astoria Dubai Palm Jumeirah, во время Дубайского автосалона;

20–22 ноября 2016 года — в Waldorf Astoria Ras al Khaimah, во время Дня мучеников и Национального дня ОАЭ.

## НОВИНКИ ВИЛЛА-СКАТ И БАР-АКУЛА

1 ноября на Мальдивах открывается курорт The St. Regis Maldives Vommuli Resort. Новый райский уголок расположен в 40 минутах полета на гидроплане от Мале, занимает 9 га атолла Даалу, состоит из 77 вилл и является первым в линейке St. Regis курортом, который занимает отдельный остров. Курорт спроектирован компанией Warner Wong Design. Дизайнеры решили не идти по проторенному пути — не создавать курорт в стиле Робинзона Крузо и не обращаться к традиционной теме тропической роскоши, а черпать вдохновение в окружающей природе. К примеру, виллы на воде построены в форме морского ската, а фирменный бар — в форме китовой акулы; spa-центр своими очертаниями напоминает лобстера, а библиотека — спиральную ракушку. В облике других построек проглядываются черты местной культуры — например, виллы вдоль южного

побережья внешне похожи на мальдивские лодки дони.

Курорт окружен коралловым рифом, который разделен на несколько экологических зон: лагуна, пляж, прибрежная и джунгли.

The St. Regis Maldives Vommuli Resort непременно порадует гурманов. Здесь 5 ресторанов: азиатской кухни, современной итальянской кухни, подземный ресторан — винный погреб, ресторан в стиле хижины, рор-ур-ресторан, сделанный из морского контейнера, куда гости могут ежедневно заглядывать, чтобы узнать, что нового в меню, а также первоклассный бар на воде, из которого можно любоваться живописными закатами.

Центр Iridium Spa предлагает 6 процедурных комнат над водой, две из которых оборудованы для аюрведических процедур.

Для семейного отдыха на курорте есть два детских клуба: для детей до 16 лет и для подростков старше.

## ПАРИЖ: ЛЕГЕНДА С «ЧУВСТВОМ МЕСТА»



Гостиничная группа Rosewood Hotels & Resorts будет управлять легендарным парижским Hôtel de Crillon. В настоящее

время отель закрыт на капитальную реставрацию и начнет принимать туристов в 2017 году.

«Hôtel de Crillon — это больше, чем просто великолепный отель. Это настоящий символ вечности, элегантности и обаяния Парижа, — говорит президент Rosewood Рада Арора. — Мы убеждены, что эта гостиница всецело отвечает кредо Rosewood «A Sense of Place» — «Чувство места». И мы предвкушаем начало новой главы в истории этой легендарной гостиницы».

Построенный в 1758 году на площади Concorde, Hôtel de Crillon является одним из самых престижных адресов Парижа. Его здание пережило двух французских королей, одну Французскую революцию, взлет и падение Наполеоновской империи и рождение Лиги наций. Текущая реставрация добавит зданию современного лоска и в то же время сохранит историческое наследие.

## Новый год *La Dolce Vita*



Встречайте Новый год в отеле «Балчуг Kempinski», в двух шагах от Красной площади с видом на куранты! Яркая новогодняя ночь *La Dolce Vita*, живая музыка, DJ-вечеринка, великолепное праздничное меню, премиальные напитки и, конечно, торжественный салют над Красной площадью. Маленьких гостей мы рады пригласить на специальный «Детский Новый год» с развлекательной программой, Дедом морозом, угощениями и подарками от отеля.

Всем гостям Нового года *La Dolce Vita* — в подарок проживание 31 декабря и роскошный «Кремлёвский завтрак» с просеcco 1 января.

Билеты от 49950 рублей на персону. «Детский Новый год» от 10000 рублей.

Комиссия для агентств: 10% от стоимости пакета до налогообложения.

Информация: sales.hbkm@kempinski.com | +7 495 287 20 00 | kempinski.com/moscow





## HURAWALHI — ПОЗНАЙТЕ ДУШУ МАЛЬДИВСКИХ ОСТРОВОВ

Пятизвездный остров только для взрослых предлагает захватывающий дух подводный ресторан, восхитительный пляж, а также одни из лучших на Мальдивах возможности для дайвинга и снорклинга. На стильных виллах на воде, на пляже и у бассейна предлагается размещение по системе «полупансион», «полный пансион» и «все включено». Три бара и три ресторана в сочетании с совершенным сервисом делают этот райский остров лучшим выбором для незабываемого отдыха.





## «ЗЕЛЕНЫЙ» СЬЮТ THE RITZ LONDON



Нынешним летом в отеле The Ritz London открылся новый сьют. Green Park Signature Suite площадью 111 м<sup>2</sup> расположился на 7-м этаже отеля. Из окон нового сьюта открываются живописные виды на Грин-Парк — один из королевских парков Вестминстера, в честь которого назван сьют, а также на легендарную улицу Пикадилли, на которой расположен отель.

В нынешнем году отель The Ritz London отметил свой 110-летний юбилей. С момента своего открытия 24 мая 1906 года он считается символом английской роскоши — в нем уже более века останавливаются члены королевских семей и представители аристократических кругов, первые лица государств и многие другие почетные гости. Во время Второй мировой войны в гостинице неоднократно встречались Уинстон Черчилль, Шарль де Голль и Дуайт Эйзенхауэр; здесь танцевала величайшая балерина Анна Павлова и любил останавливаться Чарли Чаплин, знаменитый английский драматург и композитор Ноэл Кауард сочинял здесь свои песни, а американский магнат Пол Гетти, занесенный в Книгу рекордов Гиннеса как самый богатый человек мира, держал здесь собственный сьют.

The Ritz London гордится славной историей своих взаимоотношений с британской королевской семьей. В первые годы своего существования отель находился под личным патронатом Его королевского Высочества принца Уэльского, впоследствии ставшего королем Эдуардом VII, а в 2002 году стал первым и единственным отелем, получившим почетный знак королевского доверия Royal Warrant. Сегодня члены британской королевской семьи чаще проводят официальные приемы в залах The Ritz London, нежели в своей официальной резиденции — Букингемском дворце.

Среди неоспоримых достоинств отеля можно выделить безупречное обслуживание, изысканную кухню ресторана The Ritz, традиционные английские чаепития. В 2001 году здесь были возрождены первоначальные интерьеры в стиле эпохи Людовика XVI. Гордостью отеля является знаменитый на всю Англию The Ritz Club, включающий игровой салон со столами для игры в рулетку и блек-джек и изысканный ресторан, где подают блюда китайской, тайской, индийской и ближневосточной кухни.

Дизайн нового Green Park Signature Suite выполнен в современном стиле в нежной сирнево-голубой цветовой гамме. В оформлении интерьеров использована мебель из полированного дерева, выполненная на заказ, сусальное серебро, предметы антиквариата и другие эксклюзивные элементы.

Новый сьют располагает двумя спальнями с собственными ванными комнатами, гостиной с большим мраморным камином, овальным дубовым обеденным столом на 6 персон, частной кухней. По желанию гостей Green Park Signature Suite можно объединить со смежным Executive Suite — в расположении клиента окажутся дополнительная спальня, ванная комната и гостиная.

Green Park Signature Suite оборудован по последнему слову техники: например, он располагает телевизором Smart HD Samsung, который предоставляет гостям доступ к 800 различным телеканалам, беспроводной развлекательной системой BOSE Wave.

В спальнях есть просторные гардеробные, создано специальное мягкое освещение. Ванные комнаты отделаны мрамором Norwegian Rose и Calacatta Vagil Oro; в каждой пол с подогревом, большая душевая кабина с тропическим душем, отдельная ванна и двойные раковины. На кухне установлены духовой шкаф Miele, микроволновая печь, плита и кофемашинка Nespresso.

При бронировании фирменного сьюта туристы получают ряд привилегий: в их числе, например, бесплатный трансфер из аэропорта на эксклюзивном The Ritz Rolls-Royce Phantom и круглосуточные услуги личного дворецкого.

Стоимость Green Park Signature Suite начинается от 3400 фунтов в сутки за двухспальное размещение и от 4500 фунтов за трехспальное размещение.

## ДЕТОКС В ОКРУЖЕНИИ ГОР



1 ноября в Азербайджане открывается новый отель всемирно известного диетолога доктора **Анри Шено** — Chenot Palace Health Wellness Hotel. Он расположен в Габале, живописном регионе у подножия Кавказских гор, на берегу озера. Отель предлагает 72 номера, в том числе двухуровневый Presidential Suite, а также три виллы в примыкающем к отелю парке. Но главное достоинство Chenot Palace Health Wellness Hotel — это медицинский центр; его площадь 6000 м<sup>2</sup>, он включает спа-зону.

Анри Шено уже более 45 лет занимается проблемами детоксикации, психофизического старения, обновления организма. Он ввел понятие «детокс» и разработал собственную науку — бионтологию. Теперь пройти уникальные оздоровительные программы можно и в Габале. Путь к здоровью начинается с обязательного медицинского обследования, которое позволяет определить состояние организма и понять, на что следует обратить особое внимание. Каждый гость получает индивидуальную программу процедур. Отдельного внимания заслуживает уникальное Отделение возможностей человеческого организма, которое оборудовано современной метаболической лабораторией, позволяющей оптимизировать метаболические процессы, криокамерой с температурой –110 °С для проведения процедуры криотерапии, а также спортивной лабораторией для фитнес-скрининга.

В Chenot Palace Health Wellness Hotel будут рады и юным гостям: пока родители избавляются от токсинов, дети весело проведут время в игровой зоне под присмотром опытных нянь. После процедур можно всей семьей отправиться на прогулку по парку отеля площадью 26 га, полюбоваться прудами, озерами и каскадами водопадов, заняться бегом или ходьбой. На территории есть 350-метровый крытый бассейн и большой бассейн на открытом воздухе со специально оборудованной зоной для солнечных ванн, которые можно принимать, любуясь красотой окружающей природы. На специальных кулинарных курсах под руководством шеф-повара отеля гости Chenot Palace смогут научиться готовить здоровые блюда и получат полезные советы о правильном питании.



## СОМО ЭХО БИЧ: СЕРФИНГ, ЙОГА, ПЛЯЖ

Летом будущего года на Бали открывается отель Somo Echo Beach. Отель расположен на южном побережье острова, где нет суеты, присущей Куте, царит беззаботная атмосфера, на волнах скользят серферы, а на пляжах занимаются йогой. Из окон нового отеля, построенного в современном азиатском стиле, открываются виды на изумрудное море. Здесь прекрасные условия для занятий серфингом и скейтбордом, причем как для профессионалов, так и для

новичков, для которых организуют уроки; можно также посвятить себя занятиям йогой, спа-процедурам или загорать, лежа в удобных шезлонгах в новом пляжном клубе Somo Beach Club. Для гостей также организуют прогулки на лодках, а любителей гольфа ждет расположенный поблизости Bali Golf Club с полем, спроектированным Греггом Норманном, которое считается одним из лучших в мире.

В отеле будет 53 номера и сьюта, а также 66 частных апартаментов с

одной, двумя и тремя спальнями, включая двенадцать пентхаусов с террасами и собственными бассейнами, в некоторых из которых есть также дворик с качелями и душевые под открытым небом.

Somo Beach Club не просто пляж, а настоящая гордость отеля. Здесь подают блюда фирменной гастрономической концепции бренда Somo — Shambhala Cuisine, которая предполагает здоровую пищу из местных ингредиентов; кроме того, на пляже есть гриль на углях.

## THE NED: БОЛЬШЕ, ЧЕМ ОТЕЛЬ

Весной будущего года в Лондоне открывается новый отель The Ned. Бренд, который является совместным детищем лондонской компании Soho House & Co и нью-йоркской Sydel Group, также объединит клуб и сеть ресторанов. Гостиница расположена в легендарном здании бывшего банка Midland постройки 1924 года, автором проекта которого является сэр Эдвин Лютенс, который также использовал псевдоним Нед Лютенс, признанный одним из самых выдающихся современных британских архитекторов. В здании расположатся 252 гостиничных номера, которые будут оформлены в стиле 1920–1930-х годов, Ned's Club площадью 2400 м<sup>2</sup> с двумя бассейнами — внутри и на крыше здания, салоном Cowshed Spa,

баром, фитнес-центром, салонами красоты и парикмахерскими для женщин и мужчин, доступ в который будет открыт только по членским билетам (они предоставляются всем постояльцам отеля на время проживания). Для членов клуба предусмотрены занятия боксом, кардиотренировки, а бассейн, хаммам, сауна и паровая баня, а также восемь спа-кабинетов будут открыты для всех желающих.

Гостиничные номера украсят мебель из красного дерева с медной отделкой, канделябры, винтажные декоративные элементы и афганские ковры ручной работы. Расположенные в комплексе семь ресторанов будут предлагать блюда со всего света — от Великобритании до Северной Италии, от Северной Америки до Японии.



## ДВОРЕЦКИЙ ДЛЯ ВСЕХ

Новый сервис предлагают теперь в отеле La Réserve Paris Hotel & Spa: каждый гость имеет в распоряжении личного дворецкого вне зависимости от категории забронированного номера. Как утверждает генеральный директор отеля **Дидье Ле Кальвез**, на сегодняшний день La Réserve Paris Hotel & Spa — единственный палас в Париже, где предоставляется такой уровень услуг для клиентов.

В сотрудничестве с консьержем отеля личный дворецкий поможет решить множество вопросов: например, найти билеты на лучший спектакль, организовать приватный концерт прямо в сьюте, пригласить пианиста для создания идеальной романтической атмосферы в момент предложения руки и сердца, найти точную копию утерянной любимой мягкой игрушки маленькой принцессы или принца, организовать ужин для двоих в полночь в опустевшем дворце Grand Palais...

## DESTINATION HAPPY

Откройте для себя более 100 модных брендов со скидками до 70%, включая

Armani | Baldinini | Class Roberto Cavalli | Furla  
Lacoste | Missoni | Pol Zileri | Paul Smith | Trussardi Jeans

Открытие 20 новых бутиков в ноябре 2016 г.



Контакты: [tourism@fidenzaVillage.com](mailto:tourism@fidenzaVillage.com)



London · Dublin · Paris · Frankfurt · Munich · Brussels · Milan · Barcelona · Madrid · Suzhou · Shanghai

# ЗАГЛЯНУТЬ В МИР КИПЛИНГА

Писателю, поэту и страстному путешественнику Редьярду Киплингу, автору знаменитой «Книги джунглей», посвящен обновленный люкс легендарного отеля Brown's. Туристы, выбравшие Kipling Suite, окажутся в атмосфере викторианского Лондона, насквозь пронизанного духом приключений и открытий.

**В** процессе реновации Kipling Suite был соединен с Albemarle Suite и стал самым большим сьютотом гостиницы. Директор по дизайну гостиничной группы **Ольга Полицци** сделала ставку на эклектику, как и положено в колониальном стиле — сьют украшают классические английские обои от Lewis & Wood, итальянский текстиль от Manuel Canovas и мебель от Julian Chichester. Всё вместе создает классическое и одновременно очень современное пространство, которое уже успели оценить главные интерьерные журналы и постоянные гости отеля. Ольга Полицци спроектировала для сьюта новое лобби, ведущее в спальню и гостиную, из панорамных окон которой открываются красивые виды на улицу Albemarle в районе Мэйфер.

К спальне примыкает 9-метровая гардеробная комната со специальными секциями «для нее» и «для него». Кроме того, со спальни соединяется ванная комната, отделанная белым мрамором Arabescato с узорчатой текстурой, с отдельно стоящей ванной и двойным душем. Два французских окна в полную высоту наполняют помещение естественным светом, комнату украшают золоченые светильники на стенах и алебастровая люстра, купленная у антикварного дилера в Сассексе. В распоряжении гостей органическая косметика для ванной Spiezia Organica.

«Как и для всех номеров отеля Brown's, при создании интерьеров для Kipling Suite мы руководствовались целью создать такое пространство, чтобы постояльцы могли почувствовать, что они в Лондоне, — рассказывает **Ольга Полицци**. — Kipling Suite — это классический гранд-сьют, в котором присутствуют и старинные, и современные элементы дизайна. Английские мотивы во всех номерах отеля представлены английскими обоями, тканями и традиционной цветовой палитрой».

Среди старинных украшений сьюта, тщательно отобранных лично Ольгой Полицци, подвесной алебастровый светильник 1940-х годов, который дополняют боковые декоративные лампы из Италии и маленькие настольные лампы из синего стекла. В гостиной дизайнер сохранила оригинальную лепнину, а напольное покрытие из бруса было полностью заменено. Чтобы придать сьюту дополнительный комфорт, в номере появился новый ковер ручной вязки, новые кресла и софа. А самое главное сокровище сьюта — письмо Редьярда Киплинга, написанное им от руки и отправленное во время визита в отель Brown's. Этот исторический экспонат наверняка заинтеригует постояльцев и позволит им заглянуть в мир великого британского писателя.



Обновленный Kipling Suite стал первым в рамках недавно стартовавшей в европейских отелях сети программы Rosso Forte Suite Experience, суть которой — предложить гостям оригинальные и неожиданные привилегии. Программа позволяет постояльцам Forte Suites, одним из которых является Kipling Suite отеля Brown's, выбирать из меню входных билетов и приглашений в самые интересные места города, часто недоступные для широкой публики. Постояльцам сьютов отеля Brown's, например, предлагают эксклюзивный тур по магазину Paul Smith на Albemarle Street или персональную встречу в магазине редких книг Peter Harrington, где собраны настоящие литературные сокровища.

В проживание в сьютах Brown's также включены услуги по распаковке и упаковке чемоданов, бутылка шампанского Ruinart по прибытии и поднос с ингредиентами для коктейлей с мартини в номере, чтобы гости могли сами сделать вкусный напиток; глажка вечернего наряда в первый вечер пребывания в отеле; бесплатные звонки на местные телефоны, доступ к Интернету и видеотеке; выбор подушек, одеял, матрасов и постельного белья; английский завтрак в номере или ресторане NIX Mayfair; один трансфер в аэропорт или на железнодорожный вокзал; мастер-класс по приготовлению коктейля Bloody Mary в The Donovan Bar; персональный шопинг в бутике Paul Smith; две получасовые процедуры в центре The Spa.





# MONTE-CARLO BAY HOTEL & RESORT: В НОВЫЙ ГОД — С ИННОВАЦИЯМИ!

Monte-Carlo Bay Hotel & Resort готовится встретить новый 2017 год и Рождество во всеоружии. Чтобы гости отметили праздники с еще большим шиком, в отеле обновили бар и спа-центр, разработали новую оздоровительную программу и подготовили интересное новогоднее предложение.

**Б**ар Blue Gin, знаменитый на весь город своей террасой с великолепными морскими видами, которую неофициально называют «набережной Монако», прошел реновацию и предлагает гостям еще больше комфорта. Теперь, сидя за стеклянными стенами, благодаря которым складывается ощущение, будто вы плывете в лодке, можно насладиться новым меню напитков. Меню включает широкий выбор вина и шампанского, и здесь по-прежнему готовят любимые многими поколениями туристов легендарные коктейли. К любому заказу подают блюдо под названием Keima, которое включает сардинский хлеб, хумус и закуски-канапе. Здесь открытая кухня, на которой команда поваров под руководством обладателя звезды Michelin и большого экспериментатора Марселя Равена готовит креветки, тортिलли и «свирепый авокадо» — традиционное блюдо французской Вост-Индии из авокадо, маниоки и соленой трески. Лучшие диджеи развлекают гостей Blue Gin музыкой, подчеркивая праздничную атмосферу этого замечательного места.

Позитивные изменения коснулись и Cinq Mondes Spa. Обновленный салон от известной одноименной



косметической марки премиум-класса, завоевавший немало престижных наград, приглашает гостей в уникальное сенсорное путешествие по «Пяти мирам» (именно так переводится с французского его название). 900 м<sup>2</sup> пространства полностью посвящены красоте и здоровью — спа-специалисты используют в своих процедурах оздоровительные методики и продукты со всех континентов. Помимо 12 процедурных кабинетов, в спа-центре есть съют Happiness For Two для пар, в котором можно принимать японскую ароматическую цветочную ванну и наслаждаться хромотерапией в хаммаме.

Гостям отеля предлагаются различные спа-пакеты, в рамках которых в проживание, например, включены от 3 до 8 процедур в течение двух-четырех дней или процедуры для тела или лица продолжительностью от 20 до 80 минут.

А теперь ближе к новогодней теме. Уже сформирован новогодний пакет — 2016/17, который включает проживание в Monte-Carlo Bay Hotel & Resort с 30 декабря по 1 января, завтрак-буфет, развлекательную новогоднюю программу с ужином на двоих в Salle des Etoiles 31 декабря. Туристам, проживающим в отеле, рекомендуют пользоваться выданной им картой Cercle Monte-Carlo, которая дает массу привилегий, в частности: свободный доступ в Casino de Monte-Carlo и бесплатное пользование шаттлами на курорте; скидку 50% на услуги Monte-Carlo Golf Club и Monte-Carlo Country Club (этот клуб располагает 23 теннисными кортами). Кроме того, гости отеля Monte-Carlo Bay Hotel & Resort получают свободный доступ в бассейн и фитнес-центр гостиницы.

Но это еще не все новости. В Monte-Carlo Bay Hotel & Resort — новый генеральный менеджер. Им стал **Фредерик Дарне**, а ранее возглавлявший отель **Серджио Манджини** перешел на аналогичную должность в Hotel Hermitage Monte-Carlo.



Фредерик Дарне получил степень MBA в области гостиничного управления и финансов в Институте гостиничного дела и туризма Глиона (Швейцария), после чего изучал маркетинг и менеджмент в престижном Американском университете Корнелла. Его карьера в гостиничном бизнесе началась в комплексе Nice Acropolis, которым управляла Accor Group, а продолжилась в Novotel Coralia Chamonix. Позднее Дарне работал на Корсике и Сардинии, затем перешел в головной офис Accor в Париже. В 2006 году он присоединился к команде Monte-Carlo Société des Bains de Mer в качестве директора Thermes Marins Monte-Carlo. На этой должности Фредерик Дарне возглавлял инновационные проекты, в числе которых организация турнира по боксу Boxing Bonanza, запуск круглосуточных казино и разработка карты лояльности Монте-Карло. Свой инновационный подход новый генеральный директор намерен сохранить в работе с Monte-Carlo Bay Hotel & Resort.

ЖИЗНЬ В РОСКОШИ



Три года назад сеть Aman Resorts стала ближе к России — ее приобрел основатель Capital Group **Владислав Доронин**. Многие были уверены, что это исключительно имиджевая сделка, однако новый собственник всерьез занялся развитием бренда. Результат не заставил себя долго ждать — первый городской проект сети Aman Tokyo получил в этом году звание «Лучшего нового отеля» от Wallpaper Magazin; вслед за столицей Японии компания планирует осваивать и другие мегаполисы мира. PR-директор Aman Resorts **Анна Нэш** рассказала в интервью TIG Russia о том, что представляет собой сеть и кто такие amanjunkie, на протяжении многих лет останавливающиеся только в отелях Aman.

## ВЛЮБЛЕННЫЕ В АМАН

— **Анна, расскажите, пожалуйста, нашим читателям, каковы история и концепция сети Aman.**

— Первый отель появился в 1988 году на Пхукете, он назывался Amanpuri. С самого начала главная идея заключалась в том, чтобы дать гостям ощущение дома, чтобы они могли забыть о проблемах, почувствовать полное умиротворение и спокойствие. Сейчас в портфолио компании входит 31 отель в самых живописных уголках мира. Каждый из них располагает небольшим количеством номеров — как правило, не более 55, чтобы гости могли наслаждаться персональным сервисом. Aman Resorts позиционирует себя в первую очередь не как гостиничная, а как lifestyle-компания, потому что наша цель — это неповторимые впечатления, которые мы дарим своим клиентам.

— **Что изменилось в стратегии развития Aman Resorts с тех пор, как ее владельцем стал Владислав Доронин?**

— С того момента как он приобрел сеть, были открыты четыре новых отеля: Amandayan в Китае, Amanega в Доминиканской Республике, Amanemu на юге Японии и Aman Tokyo, который хочется отметить особо. Это принципиально новый этап развития нашей компании, потому что раньше в нее входили исключительно курорты, а Aman Tokyo в столице Японии стал нашим первым городским отелем.

— **Насколько известно, проект оказался успешным.**

— Да, отзывы гостей и профессионалов гостиничной индустрии дают понять, что компания на верном пути. Получился настоящий оазис в центре мегаполиса, и мы намерены увеличить число подобных проектов в портфолио Aman Resorts.

— **Какой город станет следующим?**

— Мы рассматриваем сразу несколько вариантов, в том числе Лондон, Нью-Йорк, Гонконг, Сингапур, Шанхай.

— **Что нужно для того, чтобы выбрать какой-либо из них?**

— В первую очередь, найти идеальное место. Расположение — главный фактор, и в этом от-

ношении не может быть никаких компромиссов. Господин Доронин занимается недвижимостью уже много лет и знает, что успех отеля напрямую зависит от его местонахождения.

— **То есть он не просто берет на себя финансовые вопросы, а принимает активное участие в развитии сети?**

— О да! Он полностью включен в процесс, для него это не просто капиталовложение. До того как приобрести сеть, он сам долгое время останавливался в отелях Aman во время путешествий, поэтому имеет четкое представление о том, что нужно нашим клиентам.

— **А кто они, ваши клиенты?**

— Это люди, которые прежде всего ценят приватность и безупречный сервис — то, на чем специализируется Aman Resorts. Более 50% наших гостей приезжают снова. Есть даже такое понятие — amanjunkie. Очень приблизительно его можно перевести как «преданный поклонник отелей Aman». Куда бы такие путешественники ни ехали, они всегда стараются узнать, есть ли там Aman, и, если есть, останавливаются именно в нем. Кстати, господин Доронин и сам amanjunkie с двадцатилетним стажем и благодаря своей любви к бренду старается активно развивать его.

— **С прошлого года бренд Aman объединяет не только отели...**

— Да, на воду была спущена Amandira, роскошная двухмачтовая парусная яхта, на которой по архипелагам Индонезии могут путешествовать до десяти гостей.

— **Какие рынки являются ключевыми для Aman Resorts?**

— США, Япония, Великобритания. В последнее время заметно увеличилось число гостей из Китая. Туристы из России для нас тоже очень важны, несмотря на все экономические и политические проблемы — поэтому мы проводим здесь road-show с посещением Москвы и Санкт-Петербурга, встречаемся с представителями туроператоров и турагентов, специализирующихся на luxury-туризме. Скоро появится сайт на русском языке.



## ПЛЯЖ, УЖИН ПОД ЗВЕЗДАМИ — И В КОСМОС

**В** ноябре 2016-го, к новому зимнему сезону, в отеле Iniala Beach House на Пхукете открывается новый ресторан Esenzi. Его возглавит шеф-повар Тим Батлер, который занимает 23-е место в «Рейтинге лучших шефов Азии» по версии San Pellegrino. Акцент будет сделан на морепродуктах и рыбе — как местных, так и привезенных со всего мира. Кроме того, гостям предложат специальное диетическое меню, которое разработано под руководством нутрицевта и включает различные виды диет, в том числе диету Аткинса, диету с низким содержанием углеводов, диету на 1000 калорий в день, соковую и палеолитическую диеты.

INIALA – частная резиденция, состоящая из 10 спален (3 виллы с собственными SPA-suite и один Пентхаус), которую можно арендовать целиком или отдельными вилами, шедевр, эклектично и органично сочетающий тайскую архитектурную традицию с креативными идеями дизайнеров из Испании, Ирландии, Великобритании и Южной Америки.

По словам дизайнера Грэма Лэмба, созданные им интерьеры Iniala призваны изменить привычное восприятие жилого пространства и передать ощущение пребывания в космосе. Все, кто бывал в отеле, согласны — ему это удалось!

## W ПРИХОДИТ НА ГОА



**1** октября на Гоа откроется первый в Индии отель сети W, входящей в Starwood Hotels and Resorts. W Goa расположится на пляже Вагатор, который в свое время прославился на весь мир благодаря зажигательным вечеринкам хиппи, а сегодня превратился в одно из самых привлекательных мест во всем штате. Здесь соседствуют ночные клубы и индуистские храмы, модные бутики и блошиные рынки, изысканные рестораны и рыбный причал, на котором по утрам разгружается свежий улов.

Гостей W Goa ждут 102 номера, один эксклюзивный сьют, 45 шале с видом на море или сад и 12 просторных вилл с одной или двумя спальнями. Оформление отеля выполнено с использованием национальных мотивов.

В ресторане Spice Traders гостей ждут блюда паназитской кухни и изумительные виды на море. Kitchen Table порадует интернациональными и местными блюдами в современной интерпретации, а бар у бассейна — коктейлями и легкими закусками.

Бассейн Rock Pool, высеченный в скале, — идеальное место для того, чтобы любоваться фантастическими закатами. Тренажерный зал поможет оставаться в форме, а спа-центр Clarins, индивидуально разработанные детокс-программы и занятия йогой на открытых площадках среди тропической зелени помогут обрести гармонию души и тела.

После захода солнца наступает время вечеринок с лучшими диджеями — ведь побывать на Гоа и не поддаться магии музыки просто невозможно!

## КОРАБЕЛЬНЫЙ ДИЗАЙН И ЭКЗОТИЧЕСКИЕ КОКТЕЙЛИ

**Г**остиничная сеть Conrad Hotels & Resorts в июне открыла свой первый отель на Филиппинах — Conrad Manila. Отель на 347 номеров, которым управляет компания Hilton Worldwide, расположен в центре ведущего торгового, развлекательного и делового района Бэй-Сити. Самобытная архитектура отеля, напоминающего по форме корабль, вдохновлена грузовыми судами, которые курсируют по Манильскому заливу. Отель расположен на верхнем уровне торгового комплекса S Maison, связанного пешеходными эстакадами с крупнейшим



в стране конгресс-центром SMX Convention Center, и прилегает к одному из крупнейших торговых комплексов SM Mall of Asia, а также к спортивному комплексу Mall of Asia Arena на 16 000 человек, где проводятся различные шоу и главные спортивные события страны.

В честь открытия в отеле работает Tiki Pop-Up Bar, для которого всемирно известный миколог Грант Коллинз создал эксклюзивную коктейльную карту, вдохновленную экзотическими вкусами Полинезии. Бар будет появляться в разных уголках курорта до конца 2016 года.

НОВИНКИ

БОЛЬШЕ УВИДЕТЬ

БОЛЬШЕ СДЕЛАТЬ

БОЛЬШЕ ВСПОМНИТЬ

- ✦ Легко добраться
- ✦ Исключительный выбор мест размещения
- ✦ Солнце 300 дней в году
- ✦ Столица Валлетта - объект культурного наследия ЮНЕСКО и культурная столица Европы 2018
- ✦ о. Гозо - неизведанный рай
- ✦ Безопасный отдых
- ✦ Кристально чистое Средиземное море

Мальтийское Управление по Туризму рекомендует:

<b>ANEX TOUR</b> (495) 218-885 М «АРБАТСКАЯ» 8-800-71-65-000 www.anextour.com	<b>ICS TRAVEL GROUP</b> (495) 007-96 М «ТУЛЬСКАЯ» (495) 749-4947 (мн.) www.ics-travel.ru	<b>БИБЛИО ГЛОБУС</b> (495) 011110 М «ЛУВЕНСКАЯ», «СЕМЕНОВСКАЯ» (495) 504-2555 www.bgoperator.ru	<b>БАНД БОЯЖ</b> (495) 018-881 М «ТВЕРСКАЯ» (495) 780-3061 www.vand.ru
<b>ДИАЛОГ</b> (495) 018-881 М «КРАСНОПРЕСНЕНСКАЯ» (495) 730-2022 (мн.) www.maltatour.ru	<b>ИНСАЙТ-ЛИНГВА</b> (495) 008-882 М «НОВОСЛОБОДСКАЯ» (495) 795-0822 www.i-l.ru	<b>TK МЕЛИТА</b> (495) 011108 М «АРБАТСКАЯ» (495) 419-1902 www.maltatour.ru	<b>НАТАЛИ ТУРС</b> (495) 008-881 М «МАЛЮБОВСКАЯ» (495) 780-56-09 www.natalie-tours.ru
<b>РУССКИЙ ЭКСПРЕСС</b> (495) 008-882 М «ТАГАНСКАЯ» (495) 925-6299 www.r-express.ru	<b>СТЪ ТУРС</b> (495) 008-881 М «ДОСТОЕВСКАЯ» (495) 780-8776 www.st-tours.ru	<b>ТРЕВЕЛ ЭКСПРЕСС</b> (495) 008-881 М «АРБАТСКАЯ» (495) 925-6299 www.travel-express.ru	<b>ТРОВЕЛМАРТ</b> (495) 011108 М «ТАГАНСКАЯ» (495) 805-8330 www.mymalta.ru



Мальта - не просто отдых!  
**MALTA IS MORE**  
[www.visitmalta.com](http://www.visitmalta.com)



# СЕРЖ ЭТУЭН: «ИНДУСТРИЯ ГОСТЕПРИИМСТВА — ЭТО ВОЗМОЖНОСТЬ ДЕЛИТЬСЯ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫМИ ЭМОЦИЯМИ»



В декабре 2015 года Hotel Metropole Monte-Carlo в Монако возглавил **Серж Этуэн** — профессионал с многолетним опытом. В беседе с корреспондентом TГG Russia он рассказал о специфике работы в городе-курорте и новинках, которые ждут гостей отеля в наступающем сезоне.

— **Господин Этуэн, вы больше тридцати лет проработали в отелях, входящих в сеть Hilton. Почему вы решили покинуть ее?**

— В определенный момент я понял, что мне некуда расти внутри компании: начав в 1983 году с должности сотрудника ресепшен, в середине 90-х я стал управляющим отеля Hilton Madagascar, затем — Hilton Rome Airport в Риме и Hilton Arc de Triomphe в Париже; наконец, шесть лет — с 2008-го по 2014 год — был генеральным менеджером Rome Cavalieri — первого отеля в Европе сети Waldorf-Astoria Collection. Это настоящая жемчужина в коллекции Hilton, один из лучших отелей Рима и всей Европы. Задумываясь о том, что будет представлять собой моя карьера в дальнейшем, я понял, что полностью реализовал свой потенциал в Hilton.

— **Но вы же могли возглавить региональное отделение, заниматься стратегической работой...**

— Я рассматривал такой вариант — десять лет назад мне предложили должность регионального вице-президента, я долго обдумывал все за и против, но в итоге отказался. Да, это было бы повышением, но мне по душе другая работа. Я хочу общаться непосредственно с клиентами, решать ежедневные практические задачи — что называется, держать руку на пульсе отеля.

— **Итак, после ухода из Rome Cavalieri...**

— Летом 2014 года я стал генеральным менеджером Le Royal Monceau-Raffles в Париже.

— **Возглавив еще один знаковый отель...**

— Да, он, безусловно, один из лучших в Париже, а Филипп Старк превратил его в настоящий дизайнерский шедевр.

— **Как же в итоге вы оказались в Hotel Metropole Monte-Carlo?**

— Меня пригласили один раз, я сказал «нет». Пригласили второй раз — я опять сказал «нет», потому что не собирался уходить из Le Royal Monceau-Raffles. Это вообще не в моих правилах — покидать новое место работы через полтора года. Обычно я остаюсь на несколько лет. Но... третий раз случился во время личной встречи с владельцем Hotel Metropole Monte-Carlo, и он сделал предложение, от которого я не смог отказаться. Вот так я оказался здесь и в декабре 2015 года вступил в должность управляющего.

— **До этого вы были знакомы с отелем?**

— Да, я регулярно в нем останавливался и даже праздновал свой юбилей с семьей. Отчасти именно поэтому я принял такое решение — хотя оно далось мне нелегко, но я ни на секунду о нем не пожалел. Все-таки Монте-Карло — это уникальное место, квинтэссенция роскоши, красоты, азарта и аристократизма, и сам отель очень отличается от всех мест, где я работал раньше.

— **Чем?**

— Большой свободой в принятии решений. Я много лет проработал в группе с жесткой структурой и гайдлайнами, поэтому сейчас очень ценю возможность выйти за рамки строгих правил: например, меняя оформление в ресторанах и лобби отеля каждые три месяца, мы вольны полагаться на собственное видение.

— **А зачем его менять так часто?**

— Дело в том, что Metropole Monte-Carlo не просто отель, это средоточие светской жизни города. Более 90 процентов клиентов в его ресторанах и барах — местные жители, которые назначают здесь деловые и личные встречи, узнают последние новости, наслаждаются мастерством одного из лучших поваров в мире. И если для туристов всё в новинку, то постоянные гости изо дня в день видят одно и то же. Поэтому мы регулярно меняем декорации и украшение залов — чтобы освежать восприятие и создавать настроение.

— **Вы чувствуете разницу между работой в мегаполисе и на курорте?**

— Произносится слово «курорт», я, скорее, представляю себе уединенный остров где-то на Мальдивах. Монте-Карло все-таки не чисто курортное направление, оно уникально именно сочетанием расслабленности и городского европейского шика. Мне очень нравится эта атмосфера: неформальная, но в то же время светская.

— **Расскажите, какие новинки приготовил отель для своих гостей?**

— Metropole Monte-Carlo всегда сотрудничал с передовыми именами: за гастрономию с 2004 года отвечает самый «звездный» шеф-повар мира Жоэль Робюшон, в 2013-м Карл Лагерфельд оформил лаундж-зону Odyssey с кафе и бассейном. В 2017 году мы откроем новый spa-центр совместно с домом Givenchy — это будет по-настоящему эксклюзивный продукт.

— **Насколько известно, сейчас spa от Givenchy всего два...**

— Да, в отеле Hotel Sahrai в Марокко и в Le Mirador Resort & Spa в Швейцарии. У нас будет третий в мире и первый в Евросоюзе, с фирменными процедурами, разработанными исключительно для гостей Metropole Monte-Carlo. Еще одна новинка — свадьба под водой в рамках программы Just for You: жених и невеста смогут обменяться клятвами под водой на глубине 8 метров, где их ждет импровизированный алтарь и кольца в раковине. Руководит процессом четырехкратный чемпион мира по фридайвингу Пьер Фролла: он встретит молодоженов на пляже, объяснит им основы дайвинга и будет присутствовать на церемонии вместе с командой квалифицированных инструкторов, фотографов и операторов.

Гости уезжают от нас, и единственное, что остается от путешествия, — это воспоминания и эмоции. Поэтому индустрия гостеприимства лично для меня — это возможность делать эти эмоции положительными.

# ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ МАЛЬДИВЫ

1 сентября на Мальдивах распахнул свои двери обновленный отель LUX\* South Ari Atoll. Туристы могут выбрать на этом курорте как расслабляющий, так и активный отдых.

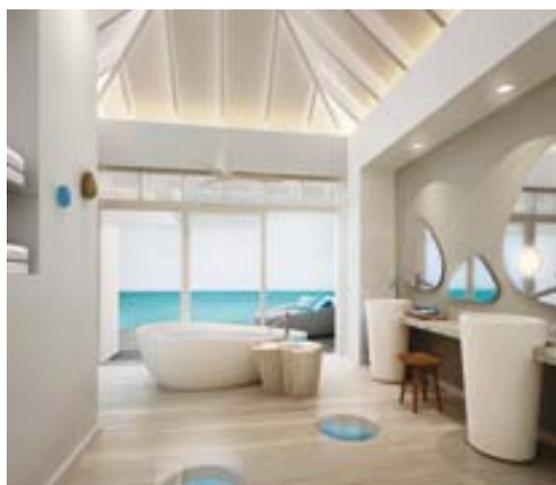


С пятизвездным дайвинг-центром PADI прозрачные воды LUX\* South Ari Atoll станут подарком для любого дайвера; также гости курорта смогут заняться снорклингом и совершить морские прогулки с китовыми акулами. На территории отеля есть два бассейна, освещаемые теннисные корты и фитнес-центр Technogym. В спа-центре LUX\* Me гости могут воспользоваться услугами консьержа по оздоровлению и выбрать из меню энергетические или расслабляющие процедуры.

Новинка от LUX\* South Ari Atoll — ежемесячные мастер-классы с ведущими творческими специалистами со всего света, которые посетят этот райский уголок. Так, например, в декабре 2016-го на курорте пройдет серия семинаров под руководством **Саманты Ли**. Авторитетный кулинарный эксперт научит гостей без суеты и с фантазией подходить к приготовлению пищи, используя простые инструменты для создания настоящих произведений кулинарного искусства.

В январе 2017 года туристы смогут научиться искусству фотографии у известного британского фотографа **Майкла Фримана**, обладателя премии Французского музея фотографии. Он научит не просто делать снимки, а создавать уникальные образы и запечатлеть памятные моменты, наполненные эмоциями.

В феврале 2017-го LUX\* South Ari Atoll посетит гуру фитнеса из Калифорнии **Анна Виктория**. Ее «Советы для здорового тела» научат гостей заниматься физическими упражнениями и питаться здоровой пищей, наслаждаясь при этом жизнью, получая удовольствие от еды и достигая желаемых результатов.



ВЫИГРЫВАЙТЕ



## Выиграй Королевские Каникулы

LUX\* Resorts & Hotels совместно с авиакомпанией Emirates Airlines и газетой TTG Russia объявляет о начале конкурса «Королевские каникулы» для туристических агентств России и СНГ.

Агент, забронировавший наибольшее число ночей в отелях цепочки LUX\* Resorts & Hotels в период действия конкурса, получит возможность провести «Королевские каникулы» на Мальдивах:

- 2 билета бизнес-класса компании Emirates Airlines до Мальдивских островов и обратно
- 7 ночей для двоих на вилле отеля LUX\* South Ari Atoll по системе все включено
- Трансфер в аэропорт и обратно в Москве
- Трансфер из аэропорта в отель и обратно на Мальдивах

### Условия и правила конкурса:

- В конкурсе учитываются все новые бронирования, отправленные в отдел бронирования LUX\* Resorts & Hotels начиная с 1 июля 2016 по 31 октября 2016.
- В конкурсе учитываются все бронирования, сделанные в любой из отелей цепочки LUX\* Resorts & Hotels на Мальдивах и островах Рендонс LUX\* Belle Mare, LUX\* Le Meridien, LUX\* Grand Gaube, LUX\* South Ari Atoll, LUX\* Saint Gilles, Tamana All Inclusive Resorts, Merville Beach Grande Baie, Le Reef St Gilles Les Bains.
- В конкурсе учитываются только бронирования, где агент продал туристические услуги непосредственно приходу клиента. Каждая бронь может быть зарегистрирована только на одного единственного агента.
- Бронирования могут быть сделаны через любого туроператора, предлагающего отели цепочки LUX\* Resorts & Hotels.
- Как только бронирование было отправлено туроператору его детали нужно занести на специальный сайт конкурса: <http://www.luxresorts.com/ru/travel-agents-airr>
- Итоги конкурса будут подводиться по количеству бронирований (ночей), зарегистрированных на указанном сайте.
- Призы можно воспользоваться до 31 октября 2017 года (в зависимости от наличия мест в отеле и наличия билетов на Emirates Airlines).
- Приз не может быть передан третьим лицам или продан.

За дополнительной информацией обращайтесь в нашу справочную службу:  
Natasha Webber  
Head of Sales & Marketing – Russia & CIS  
Tel: +230 698 9800  
Email: [natasha.webber@luxresorts.com](mailto:natasha.webber@luxresorts.com)

**LUX\***  
RESORTS & HOTELS

# ДАНИИЛ СНЕЛЛ: «ДЛЯ НАС ВАЖНО, ЧЕМ ЖИВУТ, ДЫШАТ И ИНТЕРЕСУЮТСЯ НАШИ ГОСТИ»

B&O



Dorchester Collection объединяет отели класса люкс, каждый из которых является символом города, в котором расположен. Коллекция идет в ногу со временем, претерпевает реставрации и обновления, не оставляя при этом без внимания историю и индивидуальную концепцию каждой гостиницы. О том, как это происходит, TTG Luxury рассказывает региональный директор по продажам Dorchester Collection **Даниил Снелл**.

— **Насколько свойственны изменения отелям Dorchester Collection?**

— Несмотря на то что с момента своего образования Dorchester Collection в равной степени воспевают уникальный характер и наследие каждого своего отеля, многое в коллекции подлежит постоянному обновлению. Основная причина этого — особое внимание, которое уделяется впечатлению гостей от наших отелей. К примеру, некоторое время назад в нашем парижском отеле Le Meurice прошла очередная реновация. Спустя девять лет дизайнер Филипп Старк снова был призван руководить реновацией отеля: в частности, интерьеров ресторанов Le Meurice Alain Ducasse и Le Dali, бара Bar 228. В расположенном по соседству Plaza Athénée в марте 2016 года открылся обновленный институт красоты Dior Institute. Помимо новых интерьеров, он предлагает оригинально выстроенные spa-программы, хаммам, сауну, фитнес-центр, а каждой клиентке в подарок лак для ногтей Dior фирменного красного цвета Plaza Athénée... Реновация коснулась и нашего калифорнийского отеля The Beverly Hills Hotel. В нем мы решили вновь использовать всемирно известные дизайнерские решения Александры Шампалимо, основательницы и главного дизайнера канадской компании Champalimaud. Эта компания уже принимала активное участие в капитальной двухлетней реставрации отеля в 2011 году. Теперь дизайнер займется фирменными бунгало отеля. Три из них уже отпраздновали свое открытие. Реновация остальных будет производиться постепенно, чтобы не доставлять гостям отеля лишнего беспокойства, и завершится в 2018 году.

— **То есть все обновления вводятся по частям, точно?**

— Не всегда можно сделать так, чтобы не потревожить гостей и добиться нужного результата, поэтому с осени 2015 года, например, полностью закрыт на реновацию Hotel Eden в Риме. Основной замысел его обновления — сохранить аутентичный романский стиль гостиницы и в то же время добавить новые современные черты. Над проектом работают знаменитые интерьерные дизайнеры: Бруно Муанар, Патрик Жуэн и Санжит Манку. Бруно Муанар ранее работал над реновацией отеля Plaza Athénée и ресторана The Grill в отеле The Dorchester в 2014 году. В новом проекте он отвечает за оформление интерьера лобби, комнат и сьютов. Открытие Hotel Eden запланировано на начало 2017 года.

— **В чем, на ваш взгляд, главный секрет привлекательности отелей Dorchester Collection?**

— Каждый наш отель уникален, и в каждом есть своя изюминка. К примеру, 45 Park Lane. Эта гостиница буквально пронизана искусством: каждый этаж украшают подлинники десяти известнейших современных художников Великобритании. В отеле постоянно организуют выставки современных художников, фотографов,

артистов. В этом году большой интерес публики вызвала выставка скульптуры Алистера Гибсона и фотографий Алана Силфена о жизни и творчестве легенды поп-музыки Лайонела Ричи. В отеле Coworth Park есть своя академия поло Guards Polo Club at Coworth Park, которая предлагает гостям огромный выбор мастер-классов от действующих игроков всемирно известных клубов. Также гостиница часто привлекает гостей для проведения свадеб и других торжественных мероприятий — степенная и уютная атмосфера загородной Англии считается очень романтической, особенно после успеха сериала «Аббатство Даунтон». В Principe di Savoia ежегодно проводится Миланская неделя дизайнерской моды. Это международная дизайнерская выставка, направленная на продвижение мебельного дизайна и объединяющая различных декораторов со всего мира. Будучи эталонным образцом ломбардийских интерьеров, отель всегда притягивает публику, любящую характерную франтовость а-ля миланезе.

— **И все же в XXI веке искусственную выставку или необычным дизайном. Как коллекции удается раз за разом завоевывать признание авторитетных рейтингов и гостей?**

— Для этого нужно внимательно относиться к тому, чем живут, дышат и интересуются наши гости. Мы отличны от других гостиничных цепочек своей организационной схемой. В то время как большинство сетевых отелей придерживается корпоративной культуры — копирование названий номеров, меню ресторанов и рабочего процесса, где обо всем нужно рапортовать вышестоящему руководству в военной манере, Dorchester Collection основное внимание уделяет впечатлениям своих гостей. Например, с этой целью в начале 2016 года мы стали использовать программу Metis на платформе искусственного интеллекта, позволяющего уйти от стандартных рамок и мер оценки производительности в области гостиничного бизнеса. Всем известные тайные клиенты, опросники о качестве обслуживания — все эти методы не сильно эволюционировали за последние десятилетия, хотя и остаются конкурентоспособными на рынке массового потребления. Metis же, напротив, позволяет понять общественное мнение, анализируя весь объем отзывов гостей в Интернете и выделяя конкретные примеры. Ни один другой отель на сегодняшний день не использует подобную программу для таких целей. Кроме того, сегодня весь мир погружен в социальные сети, и именно там можно найти самые нетривиальные впечатления гостей и пообщаться напрямую. Например, у каждого отеля есть свои вдохновляющие аккаунты в Instagram, у нас также есть аккаунт @dorchestercollection, и мы всегда поощряем использование нашего фирменного хештега #DCmoments — скоро отметим рубеж в 30 тысяч постов со всего мира!

Курортный отель The Ritz-Carlton, Abama, расположенный на юго-западе острова Тенерифе, в живописном местечке Гийя-де-Исора, приготовил во второй половине 2016 года несколько новинок.

## БАСКСКИЕ ДЕЛИКАТЕСЫ, ЗВЕЗДНЫЙ ТЕННИС И ИНТЕНСИВНЫЙ ГОЛЬФ

Так, 21 июля здесь открылся новый ресторан Тхоко, концепцией которого руководит прославленный шеф-повар с сорокалетним опытом работы, обладатель семи звезд Michelin **Мартин Берасатеги**. Тхоко стал его вторым рестораном на Канарских островах. Берасатеги, уроженец Сан-Себастьяна, — апологет традиционной испанской гастрономии, при этом шеф-повар неустанно ищет и изобретает новые, в том числе экспериментальные, рецепты. Меню Тхоко, как можно догадаться из названия ресторана, основано на баскской кухне, однако не ограничивается традициями только этого региона. Исполнительным шеф-поваром ресторана назначен Эрлантц Горостица, ученик Берасатеги, который, впрочем, добавит во вкусовую палитру Тхоко собственные авторские находки.

Сам Берасатеги так отзываясь о своем новом детище: «Тхоко — это

место, где мы готовим для семьи и друзей. Оно вдохновлено бесценными детскими воспоминаниями о тех временах, когда мои родители держали ресторан Bodega Alejandro, ставший настоящей гастрономической легендой Сан-Себастьяна. Тхоко станет храмом кулинарной ностальгии, местом, где можно встретиться с людьми, которых вы сами выбираете и с которыми вы хотите разделить незабываемые моменты в жизни».

Среди блюд в меню ресторана — тушеные свиные щечки, хек в зеленом соусе, крокеты и многое другое, чем гордится испанская и баскская кухня. Некоторые блюда, в частности из морепродуктов и галисийского мяса, Мартин Берасатеги готовит по рецептам своей матери и тети, и они буквально переносят туристов на уютную семейную кухню. За барной стойкой здесь сервируют традиционные испанские и баскские закуски — тапас и пинчос.

Дизайн ресторана решен в современных традициях, длинные ореховые столы вдохновлены традиционными испанскими тавернами, а в качестве украшения выбрана черно-белая геометрическая керамическая плитка.

Еще одна новинка отеля — Академия тенниса под руководством известной бывшей британской чемпионки Аннабель Крофт. Программа рассчитана как на новичков, которые только учатся играть в теннис, так и на опытных игроков. Туристы могут выбрать двадцать часов интенсивных тренировок в неделю или же несколько индивидуальных уроков спортсменки. В распоряжении игроков на территории отеля The Ritz-Carlton, Abama — семь открытых теннисных кортов с видом на океан, спроектированных в стиле US и Australian Open, с поверхностью от известного производителя искусственных спортивных покрытий Plexipave, полностью оборудованные всем необходимым для игры.

Не обошли в отеле вниманием и любителей гольфа: в гольф-клубе The Ritz-Carlton, Abama появились новенькие багги, оснащенные системой GPS, с помощью которых можно перемещаться по всей территории клуба. Все желающие, от начинающих до опытных игроков, смогут заниматься в соответствии со специально разработанной программой, индивидуально или в группе. Гольф-поле на 18 лунок, спроектированное известным гольфистом и архитектором из Уэльса Дейвом Томасом, также выходит к океану, отсюда открываются идиллические виды на расположенный неподалеку остров Гомера.

Отель The Ritz-Carlton, Abama предлагает гостям комнаты и сьюты в мавританском стиле, спа-центр, десять ресторанов, четыре бара, семь бассейнов и детский клуб, а также пляж с золотистым песком. Не так давно к номерному фонду добавились семейные сьюты, предназначенные для путешествующих с детьми.

ЖИЗНЬ В РОСКОШИ



## The Ritz-Carlton, Abama

\*\*\*\*\*

The Ritz-Carlton, Abama — это наилучший выбор для самых взыскательных клиентов.

Отель представляет собой уникальное сочетание архитектуры и природы. Он расположился на юго-западе острова вечной весны Тенерифе, на берегу Атлантического океана. Курорт представляет собой оазис спокойствия и уединения, а пляж Абама с золотистым песком признан одним из лучших на Тенерифе.

Разместиться можно в номерах в основном здании Ciudadela. Здесь же находится клубный этаж — Club Level со своим Club Lounge, откуда открываются прекрасные виды на гольф-поле и вулкан Тейде. Также можно остановиться на виллах, включая виллы Тагор — для эксклюзивного проживания взрослых.

Отель славится своей великолепной кухней и безупречным сервисом. В отеле 10 ресторанов, двум из них присвоены звезды Мишлена.

На территории курорта находятся профессиональное гольф-поле на 18 лунок, теннисные корты и спа-центр.



THE RITZ-CARLTON

ABAMA

The Ritz-Carlton, Abama

Carretera General, TF-47, Km 9 38687 Guía De Isora, Tenerife, Spain  
Тел.: +34 902 105 600 E-mail: reservations.abama@ritzcarlton.com





В ПЕЧАТЛЕНИИ

## HURAWALHI ISLAND RESORT: ПРАВИЛЬНЫЙ ОТДЫХ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ ПАР

**В** декабре начнет принимать гостей отель класса люкс Hurawalhi Island Resort, расположенный в атолле Лавийани на Мальдивских островах, в сорока минутах полета от Мале. Курорт построен с учетом новейших экологических технологий, помогающих сохранению окружающей среды. На территории отеля, представляющего собой комплекс отдельно стоящих вилл и принимающего только взрослых туристов, будут работать spa-салон на воде, несколько ресторанов и баров с авторскими коктейлями. Уникальным решением станет павильон игристых вин для наблюдения за закатами Champagne Pavilion (в кото-

ром, кстати, можно провести роскошную свадебную церемонию). Несомненным преимуществом отеля для проведения роскошных свадеб является и наличие специального острова Dream Island для индивидуальных торжеств, а также договор о сотрудничестве с одним из самых ярких свадебных дизайнеров мира — Патрицией Чилли. Точкой притяжения для искушенных гастрономических туристов со всего мира назван самый большой в мире подводный ресторан «5.8», расположенный в глубине лагуны и готовый принять до 24 гостей. Курорт предлагает большой выбор вариантов питания, среди которых в том числе есть расширенная опция All-Inclusive Plus, включающая алкогольные и безалкогольные напитки без каких-либо ограничений, в числе которых — разливное пиво, кофе отборных сортов, свежесваренные кофе и чай со льдом, крепкий алкоголь премиальных мировых брендов и различные алкогольные и безалкогольные коктейли; а также ежедневно пополняемый мини-бар в номере. Также гостям по прибытии в номере будет предложена бутылка шампанского. Помимо этого, пакет All-Inclusive Plus включает морской круиз на закате, по одному групповому занятию снорклингом и виндсерфингом, пользование кортами для игры в теннис, бадминтон и пляжный волейбол, прокат каяков и серфов.

Для раннего бронирования отель предоставляет скидку на проживание 10%.



## АРОМАТ НА КАМНЯХ



**С**лово «буррен» в переводе с гэльского значит «каменистая страна». Дожди смыли плодородный слой почвы и выточили борозды в пористом камне. «Вот в этих бороздах вся жизнь и прячется. Спасибо теплоту Гольфстриму и морской влаге, — рассказывает Сейди Чоуэн. — В каждой трещине свой микроклимат: в одной вырастет горный гравилат, в другой непонятно откуда вылезут орхидеи, рядом пробьется весенняя горечавка, а за ней камнеломка с альпийских лугов. Попадаются и средиземноморские цветы, которые здесь и выжить-то не должны».

Сейди перебралась сюда из Лондона 20 лет назад. «Это одно из таких мест, где природа сначала заставляет человека задуматься, как здесь вообще можно жить, а потом притягивает и уже не отпускает», — вспоминает она свои первые впечатления. Сейди с мужем купили крохотную парфюмерную мастерскую и стали делать мыло, духи, гели для ванной и прочую косметику. Сейди переводчица по профессии, муж Ральф — тоже гуманитарий. «Кроме здравого смысла, в нашей бизнес-модели ничего не было! — смеется он. — Просто следили за расходами и не зазнавались!»

Свою компанию «Буррен Перфьюмери» Сейди называет «лайф-стайл-бизнесом»: на ней и производство, и развитие бизнеса, и разработка новых видов продукции. И дела у парфюмерной компании, появившейся не среди лавандовых полей Прованса, а на голых камнях дождливой Ирландии, идут на удивление хорошо: объемы продаж растут каждый год; 30% продукции покупают те, кто приезжает в небольшой магазинчик при мастерской. А путь этот неблизкий: час от Гэлвея или Шэннона по узким дорогам, где ограды из сложенных камней оставляют на память царапины на бортах разъезжающихся машин.

Общение с клиентами, которые не поленились приехать, служит прекрасным мерилем запросов рынка. Новые разработки часто разливают в имеющуюся под рукой тару с рукописной этикеткой. Сейди сама придумывает ароматы: «Я не продаю то, что сама не готова намазать на кожу». Она использует лишь органические масла, избегая таких добавок, как парабены или лорет сульфат натрия. Лишь горстка ремесленников во Франции и еще двое-трое во всем мире не ленятся делать духи по старым рецептам.

«Удачным маркетинговым ходом было открытие чайной. В буррене почти нет мест, где можно выпить хорошего чаю. У нас всё натуральное и приготовлено по-домашнему», — делится Ральф. Те, кто приезжают за покупками, могут перекусить, посмотреть, как варят мыло, и погулять в садике, где зеленеет сырье для будущих эссенций и ароматических масел. Туристские справочники по Ирландии хором упоминают уютную чайную посреди неласкового буррена. Да и окрестные жители, поначалу думавшие, что «Буррен Перфьюмери» — это для туристов, тоже стали заглядывать.

Сейди показывает свое самое дорогое оборудование — чан для перегонки масел. Точь-в-точь, как тот, которым пользовались сто лет назад, только из нержавеющей стали. Когда ориентируешься на людское обоняние и осязание, можно не шагать в авангарде технического прогресса.

# БЕРНД КУЛЕН: «УПРАВЛЕНИЕ ОТЕЛЕМ — ЭТО ПРЕЖДЕ ВСЕГО СТИМУЛЯЦИЯ ЧУВСТВ»



1 июня 2016 года генеральным менеджером московского отеля The Ritz-Carlton стал Бернд Кулен. Его профессиональный опыт в сети The Ritz-Carlton насчитывает более 23 лет. За это время при его непосредственном участии были открыты отели сети в Японии, Индонезии, Германии и Египте. О своем видении The Ritz-Carlton и о ближайших планах в Москве новый директор рассказал обозревателю TIG luxury.

## Досье TIG. Бернд Кулен

Уроженец Германии, окончил Школу гостиничного бизнеса Belvoirpark в Цюрихе. Начал карьеру в гостиничном бизнесе с ресторанной службы, возглавлял службы Food & Beverage в отелях The Ritz-Carlton в Новом Орлеане, Вольфсбурге, Палм-Бич, Сан-Хуане и Канкуне. До назначения на пост генерального менеджера The Ritz-Carlton, Moscow в течение пяти лет занимал аналогичную позицию в The Ritz-Carlton, St. Thomas на Виргинских островах, который в 2015 году получил сетевую премию «Лучший американский отель сети Ritz-Carlton», возглавлял отели сети в Сан-Франциско и на Ямайке.

— Господин Кулен, как вам Москва? Сложно адаптироваться к большому городу после долгих лет работы в тропиках и прочих райских уголках?

— За некоторое время до начала работы здесь мы с женой приехали в Москву, так сказать, на разведку — посмотреть что и как. И нам очень понравилось! А что касается райских уголков — человек всегда хочет того, чего не имеет. В местах, где я работал раньше, было много солнца и моря, но не было тех культурных аспектов, которых так много в Москве. Так что везде есть свои минусы и плюсы.

— А с точки зрения работы — есть ли принципиальная разница в управлении отелем, скажем, в Пуэрто-Рико и большом европейском городе?

— Управление отелем — это везде серьезная работа. Даже на Карибах. Конечно, везде есть нюансы — демография гостей, средняя продолжительность их пребывания и так далее. В курортные отели гости приезжают на неделю, с друзьями или родственниками трех поколений, а в Москву — на сутки-двое, и в основном это люди среднего возраста, бизнесмены. Хотя, конечно, в Москве есть и туристы с детьми, и романтические пары. Но по большому счету разницы нет: и там, и здесь наша задача — сделать так, чтобы гости не просто почувствовали себя счастливыми, а полюбили наши отели. Конечно, важную роль в этом играют леди и джентльмены нашей команды. Без них бренд The Ritz-Carlton был бы безжизненным. Вообще, успех управления отелем исходит, скорее, из сферы стимуляции чувств. И не важно, где происходит эта стимуляция — в Москве, Берлине или на Сент-Томасе. Лично я получаю большое удовольствие, когда вижу, как складывается пазл под названием «отель — гость».

— Что вы имеете в виду под стимуляцией чувств?

— Речь идет о деталях, которые создают у гостя впечатление об отеле: музыка, ароматы, униформа персонала, правильная еда и многое другое. Гость может войти в какое-либо помещение и через секунду, еще не имея о нем полного представления, сказать, что ему оно нравится. И это происходит благодаря таким вот важным деталям.

— Что-нибудь уже удалось сделать в этом направлении за три месяца работы?

— Вот вы, например, сейчас — первый гость нашей обновленной клубной гостиной. Ее открыли после реновации буквально полчаса назад! Мы полностью заменили мебель и некоторые детали декора, а в качестве приветственного напитка заменили просто шампанское на коктейль из шампанского и ликера Сигасао. Получился напиток голубого цвета — в нашей новой фирменной цветовой гамме. Вообще, наш клубный этаж — это бутик-отель в отеле. Он пользуется огромным спросом.

— Какие преимущества получают гости этого этажа?

— Завтраки, закуски на ланч, полуденный чай, вино, шампанское и джепиво. Но это не только еда и напитки:

все-таки клубный этаж — это не аналог all inclusive. Помимо всего прочего, гости получают услуги персональных дворецких, которые выполняют их любое поручение за считанные минуты. И плюс к этому спокойная, приятная атмосфера клубной гостиной.

— Планируете еще какие-либо обновления?

— Обязательно. Сейчас мы занимаемся реновацией спа-центра. Она связана и с глобальным обновлением спа-концепции в наших отелях, с появлением нового бренда The Ritz-Carlton Spa. Пока раскрывать подробности не буду, но очень скоро мы представим обновленный центр и новое spa-меню с совершенно уникальными косметическими продуктами. В этом году отелю исполняется десять лет, и мы хотим выглядеть свежо, идти в ногу со временем. Мы меняем музыкальную концепцию, будем больше ориентированы на местную аудиторию — мне бы хотелось видеть отель частью местного сообщества. Хотя многие наши предложения пользуются большим спросом: например, винные и водочные дегустации, джазовые четверги, летом на террасе O2 мы каждое воскресенье устраивали вечера сальсы с преподавателями Gala Dance: и 85 процентов посетителей подобных мероприятий — москвичи.

— Какова, на ваш взгляд, конкуренция среди пятизвездных отелей в Москве?

— Я встречался со многими представителями наших конкурентов здесь в Москве и убежден, что конкуренция — хорошая вещь. Она заставляет вас постоянно быть в тонусе, стимулирует сохранять высокий уровень во всем. Для отельера конкуренция — ключ к развитию. Однако в настоящее время главная проблема для нас отнюдь не конкуренция, а экономика, все эти санкции, падение рубля... Мы надеемся, что очень скоро бизнес вернется в свое нормальное русло. Кстати, 2015 и 2016 годы показали хорошую динамику по сравнению с 2013 и 2014 годами. Пожалуй, моя главная задача на этом посту — найти баланс между местными гостями и глобальными путешественниками. Два года назад география наших гостей сменилась в сторону России и СНГ, но сейчас хороший рост показывают рынки Китая, Южной Кореи, да и рынок США уже гораздо лучше себя ведет, нежели два года назад. Надеюсь, что рост продолжится.

— Вы человек с большим ресторанным прошлым. Какая еда вам больше всего нравится в Москве?

— Камчатский краб. К сожалению, это не та еда, которую вы можете позволить себе каждый день. Мне вообще нравятся ваши гастрономические традиции, нравится обилие холодных закусок, соленая и копченая рыба, культура тостов... Думаю, очень скоро я стану настоящим русским!



Corinthia London — отель, в котором удивительным образом сочетаются история и современность. О том, как дух Викторианской эпохи и новейшие современные технологии соединились в самом сердце Лондона, рассказывает старший менеджер Corinthia London по продажам в России и СНГ **Алина Бакстер**.

## CORINTHIA LONDON: ДЛЯ ТЕХ, КТО ЦЕНИТ ИСТОРИЮ

— Corinthia London находится в рейтинге лучших отелей категории пять звезд в Лондоне. Расскажите, в чем его уникальность?

— Помимо роскошных номеров и высочайшего класса обслуживания, история отеля Corinthia London неразрывно связана с историей Англии, что, безусловно, придает ему особый шарм и колорит. Наш отель расположен в здании Викторианской эпохи, где в начале XX века заседал кабинет министров Англии. Именно здесь работал во времена Первой мировой войны Уинстон Черчилль, а во время Второй мировой в здании располагалась служба разведки. Так что популярность отеля неудивительна, учитывая такое удачное местоположение в самом центре города!

— Как вам удалось создать комфортабельный современный отель, сохранив при этом дух здания Викторианской эпохи?

— Для нас было важно органично вписать современные технологии и дизайн в архитектуру здания. Наши дизайнеры очень тщательно работали над интерьерами и использовали материалы, которые идеально вписались в исторический облик викторианской постройки, подчеркнули утонченный английский стиль. В некоторых помещениях отеля были сохранены старинные элементы декора, а все, что требовало замены, подбиралось очень скрупулезно. Например, мраморные плиты наш дизайнер выбирал лично в одном из мраморных карьеров в Европе. Они подобраны так, чтобы сочетаться со старыми плитами не только по цвету и стилю, но даже по прожилкам в мраморе! Для нас важно было подчеркнуть уникальную историю и дух этого места.

— Это отразилось и в названиях ваших пентхаусов, один из которых носит имя леди Гамильтон — знаменитой любовницы адмирала Нельсона.

— Да, отель Corinthia London предлагает семь дизайнерских двухэтажных пентхаусов, некоторые из них связаны с историей самого здания и немножко с историей Англии. Из пентхауса, о котором вы упомянули, открывается великолепный вид на Колонну Нельсона, знаменитый памятник адмиралу на Трафальгарской площади. А гости, разместившиеся в апартаментах The Whitehall Penthouse, могут легко себе представить, что чувствовал премьер-министр Великобритании, глядя из окон своего кабинета. Corinthia London предлагает гостям на выбор еще пять эксклюзивных апартаментов, включая The Royal Penthouse площадью 465 квадратных метров. Каждая резиденция выполнена

в уникальном стиле и имеет отдельный вход. И, конечно, из всех апартаментов открывается прекрасный вид на главные достопримечательности Лондона: Биг-Бен, Трафальгарскую площадь, Вестминстерское аббатство, собор Святого Павла и многое другое.

— Расскажите о ваших гостях. Кто чаще всего останавливается в отеле?

— К нам часто приезжают семьи, в том числе с детьми, поскольку отель расположен буквально в нескольких шагах от главных достопримечательностей Лондона: Трафальгарской площади, Биг-Бена, многих музеев, театров и аттракционов. Кроме того, у нас большой выбор апартаментов на любой вкус, которые идеально подходят для семейного проживания. В нашем номерном фонде сорок сьютов и семь пентхаусов разной площади и планировки, так что гости всегда могут выбрать подходящий именно им вариант размещения.

— А как насчет корпоративных клиентов?

— Да, конечно, у нас очень много деловых туристов. И здесь опять же не последнюю роль играет расположение отеля. Corinthia London находится недалеко от таких важных деловых районов Лондона, как Сити, Бэнк и Канари-Уорф. Кроме того, у нас созданы все условия для проведения переговоров и деловых встреч. Мы не только предлагаем великолепные помещения для различных мероприятий, но и оказываем помощь в их организации. Наши конференц-залы оснащены по последнему слову техники и подходят для решения практически любых бизнес-задач.

— Что нравится вашим гостям больше всего?

— В своих отзывах гости чаще всего отмечают наш уникальный спа-центр ESPA Life. Всех без исключения впечатляют его размеры, ведь он занимает целых четыре этажа! Это один из самых крупных спа-центров в Соединенном Королевстве. Кроме того, в ESPA Life разработаны уникальные программы релаксации и оздоровления, в основе которых лежат новейшие технологии индустрии красоты в сочетании с древними практиками йоги. Команда врачей, диетологов и фитнес-инструкторов создает индивидуальные комплексы процедур, исходя из потребностей каждого конкретного клиента. Также наш спа-центр предлагает шесть эксклюзивных программ, направленных не только на оздоровление тела, но и на очищение сознания. Результат не оставил равнодушным еще ни одного клиента! Расслабляющие массажи в сочетании с медитацией и дыхательными упражнениями помогают полностью избавиться от стресса и дарят нашим гостям заряд энергии и незабываемые впечатления. Также в нашем спа-центре работает парикмахерская студия легендарного Дэниела Гэлвина — личного стилиста принцессы Дианы, и мы постоянно получаем восторженные отзывы от представительниц прекрасного пола.

— Ваши рестораны также очень популярны...

— Да, конечно, наши гости всегда высоко оценивали рестораны отеля Corinthia, а с недавнего времени мы стали получать еще больше прекрасных отзывов. И это неудивительно, ведь новый бренд-шеф нашего отеля Адриано Каванини — настоящий гурман высокой кухни! Он работал в лучших отелях и ресторанах мира, и мы гордимся, что он стал частью нашей команды.



# ШОПИНГ КАК ИСКУССТВО

Когда мы думаем о шопинге в Европе, в первую очередь на ум приходят **ИТАЛИЯ** и **ФРАНЦИЯ** — признанные центры моды.

Одно из самых популярных направлений для шопинга, Италия предлагает аутлеты McArthurGlen, расположившиеся вблизи наиболее востребованных у туристов городов: Флоренции, Рима, Неаполя, Венеции и Милана. В каждом аутлете шопоголиков ждет исключительный ассортимент люксовых марок и невероятные скидки в течение всего года.

Портфолио McArthurGlen во Франции расширяется, и к уже имеющимся аутлетам в Труа и Лилле весной 2017 года присоединится аутлет, расположенный в 40 минутах от Марселя и Экс-ан-Прованса.

Получить удовольствие от покупок можно и во многих других странах, где расположены аутлеты McArthurGlen, совместив при этом обновление гардероба с культурными мероприятиями, посещением музеев, катанием на горных лыжах или экскурсионной программой. В каждом из них можно приобрести брендовую одежду, обувь и аксессуары со скидками до 70% и при этом отлично провести время с семьей или друзьями.

**АВСТРИЯ.** Когда вы отправитесь послушать оперу в Вене или покататься на лыжах, не забудьте посетить McArthurGlen Parndorf в получасе езды от австрийской столицы или McArthurGlen Salzburg рядом с Зальцбургом.

На территории McArthurGlen Parndorf, построенного в традиционном австрийском стиле, находятся более 170 бутиков, превосходные кафе и рестораны, детская площадка и бесплатная парковка. Для удобства путешественников от Венской оперы до аутлета ежедневно отправляются комфортабельные шаттлы.

McArthurGlen Salzburg расположен в 10 минутах езды от центра Зальцбурга на подъезде к аэропор-

ту имени Моцарта. Покупателей здесь ждут более 100 магазинов. Если вы забыли свой горнолыжный костюм дома или не успели купить обновку к сезону, не стоит расстраиваться — перед выходом на склон вы сможете приобрести всё необходимое для катания в McArthurGlen Salzburg.

**ГЕРМАНИЯ.** Эта страна очень популярна у российских туристов, ценящих качество во всем. Сегодня здесь работают два аутлета McArthurGlen: рядом с Берлином — McArthurGlen Berlin — и небольшим городом Ноймюнстером, неподалеку от Гамбурга — McArthurGlen Neumünster.

В 2017 году возможностей для модного шопинга у гостей и жителей Германии станет еще больше — откроется третий аутлет McArthurGlen в небольшом городке Охтруп, в 30 минутах езды на северо-запад от Мюнстера.

Берлинский аутлет станет отличным дополнением к поездке в один из самых модных городов Европы. Концептуальные ночные клубы, интереснейшие музеи, старинные замки — вам нелегко будет выкроить время для поездки в McArthurGlen Berlin. Однако сделать это надо непременно, потому что здесь вы сможете купить одежду, обувь и аксессуары таких брендов, как Hugo Boss, Adidas, Belstaff, Lacoste, René Lezard, Escada и других — всего более 80 марок, со скидками от 30 до 70%. Открытый в 2009 году аутлет по праву считается одним из лучших в Европе благодаря оригинальному оформлению (он построен в стиле традиционного немецкого городка с фахверковыми домами и широкими улицами), большому числу кафе и ресторанов национальной и международной кухни, а также возможности занять детей, пока взрослые обновляют гардероб: для самых маленьких гостей работает клуб «Панда» с увлекательными игровыми программами.



Путешествуя по северу Германии и наслаждаясь живописными сельскими пейзажами земли Шлезвиг-Гольштейн, стоит отдать дань моде, посетив аутлет McArthurGlen Neumünster. Он расположен всего в 40 минутах езды от Гамбурга и порадует вас сочетанием местных архитектурных традиций и большого числа магазинов. Здесь есть как популярные у местных жителей демократичные марки: MEXX, Tom Tailor, Columbia, Esprit, Levi's и другие, так и бренды люкс-класса: Karl Lagerfeld, Versace, Gucci, Armani, Escada.

Превосходный аутлет McArthurGlen Roermond находится на юге Нидерландов, но добраться сюда удобнее из Дюссельдорфа и Кельна. Гости ждут более 150 модных бутиков, среди которых Burberry, Prada, Armani, Moncler, Salvatore Ferragamo, Tod's, UGG и множество других. Здесь можно провести целый день: бары, рестораны и детская площадка делают визит в аутлет идеальным дополнением к туру по историческому городу Рурмонду для всей семьи.

Все аутлеты McArthurGlen предлагают гораздо больше, нежели просто шопинг. В них регулярно проходят различные мероприятия: музыкальные концерты, модные показы, гольф-уик-енды, вечеринки и иные мероприятия. Консультанты по стилю помогут гостям сменить имидж и обновить гардероб, избегая при этом непродуманных покупок.

ПОКУПКИ



ДЛЯ ТЕХ, КТО

## ОХОТИТСЯ ЗА СТИЛЕМ



ДИЗАЙНЕРСКИЕ БРЕНДЫ ДЛЯ ВАШИХ КЛИЕНТОВ  
СО СКИДКАМИ ДО 70% КРУГЛЫЙ ГОД.

Дизайнерские аутлеты McArthurGlen предлагают своим посетителям такие всемирно известные бренды, как Versace, Dolce & Gabbana, Coach и многие другие, со скидками до 70%. Посещение наших аутлетов станет прекрасным дополнением к любому путешествию.



23  
ДИЗАЙНЕРСКИХ  
АУТЛЕТА  
В 9 СТРАНАХ

 mcarthurglen.com

Открытие Дизайнерского аутлета Прованс весной 2017 года





## ТЕХНОЛОГИИ, РОСКОШЬ, АЗИЯ

Основной темой 10-й международной выставки эксклюзивного туризма International Luxury Travel Market Asia стало влияние экономического роста и новых технологий на предпочтения азиатских туристов. Мероприятие проходило в течение трех дней — с 30 мая по 2 июня — в Шанхае. ILTM Asia — крупнейшее событие в индустрии luxury-туризма. В этом году в нем приняли участие представители турбизнеса из 22 азиатских стран.

«Именно здесь, на ILTM Asia, начинаются тысячи путешествий, и мы очень рады тому, что наша выставка задает стандарты индустрии. Сегодня Азия становится по-настоящему передовым регионом, с высокими темпами экономического роста и уровнем внедрения последних технических достижений, и наше мероприя-

тие — важное событие не только для азиатского, но и всего мирового туризма», — сказала директор выставок ILTM **Элисон Гилмор**.

На открытии ILTM Asia выступила международный эксперт по экономике совместного потребления **Рэйчел Ботсман**, она рассказала о том, как экономический рост меняет схемы поведения клиентов, а **Руперт Хугверф**, являющийся главой издательства Hurun Report Inc., специализирующегося именно на luxury-сегменте, отметил, что в Китае потребители эксклюзивных туруслуг значительно моложе, чем в США и европейских странах.

За церемонией открытия последовали предварительно назначенные рабочие встречи между поставщиками туруслуг и приглашенными покупателями, которые приехали в том числе из России, Казахстана, Украины, Азербайджана.



## ВЕЛИКОЕ КИТАЙСКОЕ ОБНОВЛЕНИЕ

The Peninsula Beijing — один из лучших отелей Пекина, расположенный в самом центре столицы, рядом с площадью Тяньаньмэнь и Запретным городом, откроется после полной реконструкции в конце 2016 года.

Количество номеров в обновленном отеле сократилось с 525 до 230, благодаря чему каждый из них стал значительно больше: теперь площадь стандартного номера начинается от 60 м<sup>2</sup>. В интерьерах использованы образцы традиционного китайского искусства: шелк, орнаменты, изображения львов и драконов, мебель ручной работы. Технологические достижения находятся на высочайшем уровне.

Взыскательных путешественников ждут просторные сьюты, возводящие искусство традиционного азиатского гостеприимства на высочайший уровень. Beijing Suites площадью 165 м<sup>2</sup> состоят из спальни, гардеробной и столовой, совмещенной с гостиной. Здесь есть собственный кинотеатр и рабочий кабинет, который при необходимости можно превратить в дополнительную спальню.

Эксклюзивный Peninsula Suite оформлен в стиле домов китайских аристократов. На площади 660 м<sup>2</sup> расположены просторные спальни, гостиная, столовая, в которой можно устроить прием на 18 человек, персональный тренажерный зал и собственный лифт, связывающий номер с лобби.

В обновленном отеле появятся кафе с настоящим китайским садом во внутреннем дворе и три ресторана. Среди них особого внимания заслуживает Huang Ting, в котором подают блюда кантонской кухни и проводятся традиционные церемонии чаепития.

## НОВЫЙ БРЕНД ОТ MARCO POLO ДЛЯ VIP-БИЗНЕСМЕНОВ



Группа отелей Marco Polo Hotels запускает новую цепочку отелей под брендом Niccolo, которые будут рассчитаны на самых взыскательных деловых путешественников. Расположенные в крупнейших городах Китая, они предоставят своим гостям просторные номера и сьюты, эксклюзивное обслуживание и современный дизайн.

Первый отель бренда Niccolo открывается в центре Ченду. Niccolo Chengdu предложит гостям 230 номеров площадью от 45 до 200 м<sup>2</sup>, бассейн и тренажерный зал, четыре ресторана и бара, в том числе традиционный китайский ресторан с блюдами национальной кухни, и отличные возможности для проведения деловых мероприятий: просторный конференц-холл площадью 750 м<sup>2</sup> с возможностью разделения на три зала, а также 18 переговорных комнат площадью от 30 до 64 м<sup>2</sup>.

В ближайшие планы компании входит открытие еще трех отелей под брендом Niccolo, которые будут располагаться в Чанше, Чунцине и Сучжоу. Niccolo Chongqing на 253 номера откроется в I квартале 2017 года, Niccolo Changsha на 165 номеров — в IV. В 2018 году примет первых гостей отель Niccolo Suzhou на 131 номер.



## STARWOOD ДЕЛАЕТ СТАВКУ НА ШАНХАЙ

**Б**урное экономическое развитие Шанхая в последние годы сделало его местом притяжения самых известных гостиничных брендов. В начале 2017 года в городе произойдет очередное открытие — первых гостей примет St. Regis Shanghai Jinqan. Он расположится в районе Цзиньнань — деловом и финансовом центре Шанхая, рядом с крупными бизнес-центрами, лучшими отелями и элитными бутиками.

Гостей St. Regis Shanghai Jinqan ждут 480 номеров с панорамным видом, включая 41 сьют и 47 резиденций для длительного проживания, 3 ресторана, бар, бассейн, фитнес-центр и спа-салон, а также 2000 м<sup>2</sup> конфе-

ренц-залов для проведения мероприятий любого формата.

«Скоро в городе будут представлены отели самых престижных брендов Starwood: St. Regis, W (W Shanghai — The Bund открывается в середине 2017 года) и The Luxury Collection — Twelve at Hengshan и The Hongta Hotel уже принимают гостей с 2012-го, — рассказал старший вице-президент, руководитель департамента развития Starwood Hotels & Resorts Greater China **Нонг Ся**. — Это свидетельствует о том, что компания Starwood рассматривает Китай как одно из самых перспективных направлений, и Шанхаю здесь принадлежит особое место».

## КВАРТАЛ С ИСТОРИЕЙ



**К**омпания Shanghai Hengfu Investment & Development Co., Ltd. подписала с Capella Hotel Group Asia контракт на управление комплексом Capella Shanghai Jian Ye Li, открытие которого запланировано на март 2017 года. Построенный в 30-х годах XX века и отреставрированный квартал станет единственным в своем роде городским курортом, в который войдут 55 вилл, 40 апартаментов для длительного проживания Capella Residences, коллекция модных бутиков и магазинов The Gallery, библиотека Capella Library, спа-центр Auriga Spa, французская кондитерская и помещения для проведения частных мероприятий.

Изначально этот квартал был построен французской компанией в стиле шикумэнь (в переводе «каменные ворота»), который представляет собой образец слияния традиционной шанхайской и западной архитектуры, впервые увидевшей свет в 1860-х годах. В процессе бурного развития мегаполиса оригинальные дома в стиле шикумэнь стали исторической редкостью, поэтому после бережной и тщательной реставрации комплекс станет своеобразным музеем истории жилищного строительства Шанхая.

«На протяжении многих лет компания Capella Hotel Group Asia специализируется на реставрации и восстановлении исторических памятников архитектуры по всему миру, превращая их в оригинальные объекты гостиничного бизнеса, которые обладают высоким уровнем сервиса и значительной культурной ценностью, — сказал генеральный директор Shanghai Hengfu Investment & Development Co., Ltd. **Чжу Цзинсун**. — Наша цель заключается в превращении этого квартала в колоритную достопримечательность, олицетворяющую бережное отношение к исторической архитектуре Шанхая».

ХРОНИКА IUTM ASIA

## ЗВЕЗДА ХОШИМИНА

**О**ткрытый в сентябре 2015 года The Reverie Saigon всего за год зарекомендовал себя как лучший отель в Хошимине. Его отличает уникальное расположение — в самом центре города на бульваре Nguyen Hue — и оформление, над которым работали ведущие итальянские дизайнеры, архитектурные и мебельные бюро, в том числе Provasi, Giorgetti, Colombostile и Visionnaire.

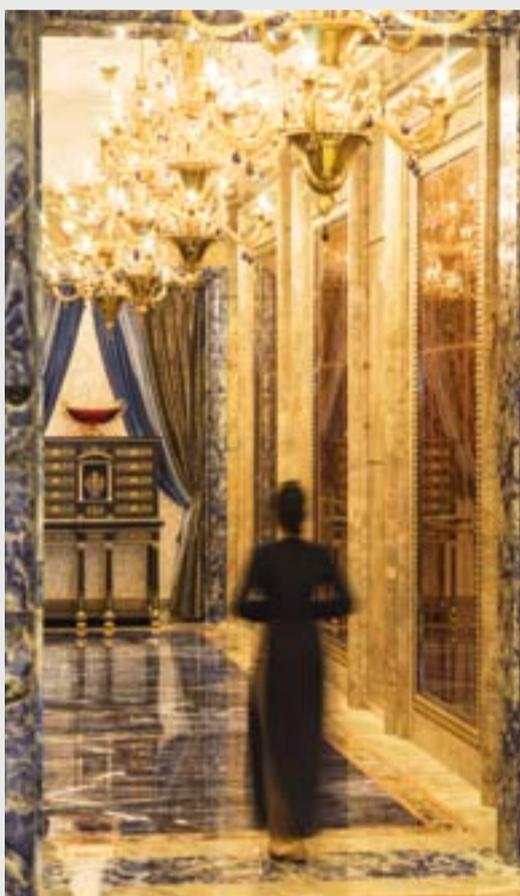
Первое фантастическое впечатление гости получают уже в лобби, стены и пол которого украшены мозаикой и мрамором, а в номерах они увидят резную мебель ручной работы и панорамные окна, из которых открывается грандиозный вид на город и реку Сайгон.

Гастрономическая составляющая в отеле тоже на высоте: в шикарном ресторане Royal Pavilion подают блюда кантонской кухни; любителей пасты и пиццы ждет итальянский R&J, названный в честь Ромео и Джульетты;

The Long @ Times Square и Caf Cardinal сочетают французскую кухню и азиатские традиции, а в кафе Deli предлагают большой выбор легких закусок, свежей выпечки, десертов и кофе.

В инфраструктуру The Reverie Saigon входят великолепный спа-центр площадью 1200 м<sup>2</sup>, фитнес-центр, бассейн, современно оснащенные конференц-залы, холл для торжеств — один из самых больших в городе — и множество других услуг.

В отеле 224 номера площадью от 43 до 53 м<sup>2</sup>; 62 роскошных сьюта площадью от 63 до 313 м<sup>2</sup>; апартаменты для длительного проживания. Все они оснащены кофемашиной Nespresso, косметическими принадлежностями от Hermès и Acqua di Parma, плазменными экранами и музыкальной системой с персональными настройками. Гости непременно почувствуют, что такое настоящий королевский отдых.



## ПРИНЦ В ТОКИО

**О**ткрывшийся в июле Prince Gallery Tokyo Kioicho стал первым отелем сети Luxury Collection в Токио и вторым в Японии (Suigan в Киото принял первых гостей в апреле 2015 года). Он расположен в центральном токийском районе Акасака, где в гармонии пребывают исторические достопримечательности и ультрасовременная инфраструктура.

Prince Gallery Tokyo Kioicho является частью девелоперского проекта Tokyo Garden Terrace, в который также входит строительство новых офисов, торговых площадей и апартаментов. Отель расположен на шести этажах (с 30-го по 36-й) 40-этажного здания, благодаря чему гости могут любоваться потрясающей панорамой Токио. Гости ждут 250 просторных номеров, включая 11 роскошных сьютов, бассейн, фитнес-центр, спа-салон,

клубный лаундж и четыре ресторана. Бар с панорамными окнами на 35-м этаже — отличное место для дегустации фирменных коктейлей с видом на огни вечернего Токио. Для проведения деловых мероприятий предназначен полностью оборудованный бизнес-центр и конференц-залы общей площадью 272 м<sup>2</sup>.

Отель, поступивший в управление Luxury Collection, принадлежит японской гостиничной сети Prince Hotels. «В Японии наблюдается активный рост спроса на luxury-отели, и в первую очередь это относится к Токио, который готовится принять Олимпийские и Паралимпийские игры 2020 года, — отметил президент Prince Hotel, Inc. **Сигэёси Акасака**. — Мы уверены, что партнерство с компанией Starwood, частью которой является бренд Luxury Collection, сделает новый отель настоящей жемчужиной Токио».



# ХРОНИКА LE MIAMI



## LE MIAMI ДЛЯ КРЕАТИВНОГО КЛАССА

**К**омпания Beyond Luxury Media и ее создатели **Серж Див** и **Сара Болл** — организаторы самых ярких мероприятий туристической индустрии последних лет. Их выставка PURE Life Experiences, проходящая в Марокко, пользуется неизменной популярностью как у поставщиков необычных эмпирических путешествий, так и у агентов, работающих с требовательными клиентами, отдающими предпочтение такому виду отдыха.

Недавняя новинка LE Miami — это фестиваль, посвященный современному туризму, главный потребитель которого — креативный класс, представляющий около 30% западного населения и ежегодно увеличивающийся на 7%. Они обращают большое внимание на дизайн и технологии и с восторгом принимают изменения и новации. Для них отель не просто транзитное место, это направление, куда стоит отправиться.

По мнению Сержа Дива, по всему миру проводится достаточно выставок, где роскошные отели могут представить свои продукты состоятельным покупателям, но нет ни одной, где могли бы встретиться современные отели и выбирающие их креативные личности и компании. Именно эту нишу и занимает LE Miami. Современный туризм постоянно меняется, в то время как роскошь защищает традиции. Сегодня роскошь не столько деньги, сколько незабываемые впечатления, связанные со стилем, дизайном, уникальностью и новаторством. В отелях понимают, что в настоящее время необходимо меняться значительно быстрее. В неко-

тором смысле отели превращаются в арт-галереи, и те, кто регулярно меняют содержание, сохраняют клиентов.

Почему для проведения мероприятия выбор создателей пал на Майами? «Майами олицетворяет современный туризм: здесь был создан первый бутик-отель и сейчас на квадратный километр Саут-Бич Майами больше бутик-отелей, чем где-либо в мире, — рассказывает Серж Див. — Это город с богатым архитектурным наследием, воплощающий моду, искусство и развлечения. Также Майами — место встречи представителей креативного класса со всего мира, здесь непревзойденная гостиничная и выставочная инфраструктура».

LE Miami становится местом, где туристическая индустрия представляет свои новации, здесь можно найти вдохновение для новых свершений или просто встретиться с представителями креативного класса. Кроме того, в рамках выставки проводится церемония награждения, отмечающая выдающиеся достижения в различных областях от дизайна до маркетинга.

Мероприятие проходит в течение четырех дней в Выставочном центре Майами-Бич, за это время участники успевают провести до 45 заранее назначенных встреч. Однако LE Miami — выставка нестандартная, ведь конференции здесь превращаются в «министерство идей», официальные вечерние мероприятия — в волнующие вечеринки, а скучные стенды — в пространство для общения и вдохновения, которое дополняют диджейские кабинки, бары, инсталляции и огромные экраны.



## БЫЛО V, СТАЛО W



**В** Майами открылся отель W. Он расположен в деловой части города в районе Брикелл, на Brickell Avenue, и ранее назывался Viceroy Miami. Посол бренда W Hotels Worldwide **Энтони Ингэм** так прокомментировал открытие отеля: «Майами — идеальное место для отелей сети W. Творчество талантливых молодых дизайнеров и граффити-художников здесь соседствует с потрясающей музыкальной сценой, и мы рады, что W расположен в самом центре этого яркого и неумолкающего города. W Miami станет новым центром притяжения в деловом районе города, где сосредоточена ночная жизнь, работают многочисленные рестораны, спортивные арены и художественные галереи». Инвестором проекта выступила компания Al Rayyan Tourism and Investment Company, базирующаяся в Катаре.

Брикелл, известный также как «Южный Манхэттен», является одним

из самых оживленных районов города: башни финансовых центров тут расположены рядом с роскошными апартаментами и бутиками.

W Miami находится на территории комплекса Icon Brickell, известного своим панорамным бассейном площадью 0,8 гектара и превосходным спа-салонном с интерьерами от Келли Уэслер. Отель располагает 148 номерами и сьютами, 38 апартаментами. В результате реконструкции на 16-м этаже W Miami создана фирменная гостиная W, посетителям которой открываются захватывающие виды на залив Бискейн. Кроме того, под самым небосводом Майами, на крыше отеля, появится стильное пространство с коктейльным баром и бассейном с эффектом перелива. Напротив W Miami находится комплекс Brickell City Centre, предлагающий жителям района и гостям города несколько элитных ресторанов и бутиков.



## ANDAZ PALM SPRINGS: ОАЗИС В ПУСТЫНЕ

**Н**uatt Hotels Corporation расширяет портфолио своего молодого гостиничного бренда Andaz: к лету 2017 года отель сети откроется в Палм-Спрингс (США, штат Калифорния). Отель будет полностью отвечать философии бренда, ставка в которой делается на «аборигенную» составляющую, благодаря которой гости смогут полностью погрузиться в местную культуру.

Городской курорт класса люкс расположится в центре города и будет примыкать к району Uptown Design District, на расстоянии короткой прогулки от магазинов, ресторанов и галерей Palm Canyon Drive; чуть более 3 километров будут отделять его от международного аэропорта Палм-Спрингс.

Номерной фонд отеля составит 150 комнат, в том числе 17 сьютов. Гостица будет представлять собой многоуровневый комплекс малоэтажных зданий и бунгало, окруженных

двумя бассейнами под открытым небом и садами на террасе-патио. Из окон туристы смогут любоваться живописными видами горной долины Сан-Хосинто и городской панорамой. На территории курорта будут spa-центр, фитнес-клуб, фирменный ресторан и лаундж, комплекс бассейнов и два бара на крыше, а на первом уровне на площади 2300 м<sup>2</sup> расположатся бутики и залы для проведения различных мероприятий.

Отель Andaz Palm Springs будет сотрудничать с местными художниками, музыкантами, дизайнерами и другими представителями творческих профессий, чтобы организовывать мероприятия и программы, посвященные уникальной местной тематике. С этой целью будет учрежден Andaz Salon — фестиваль культуры, включающий мероприятия, которые будут проходить в отеле, и виртуальные акции, направленные на поддержку местных талантов.

## МОДНЫЙ ОТДЫХ



**О**тель Miami Beach Edition — идеальный вариант не только для проживания, но и для времяпрепровождения в Майами. Любое мероприятие, будь то дружеская вечеринка или официальное торжество, проведенное в Edition, станет не просто запоминающимся — оно будет модным.

Здесь всегда царит необычайное оживление, ощущение нескончаемого праздника — у дверей отеля паркуются дорогие автомобили, выходят и заходят красиво одетые люди, персонал летает словно на крыльях, улыбаясь всем, слышен смех и играет музыка. Расположенный в Майами-Бич, на пересечении 29th Street и Collins Avenue, отель Miami Beach Edition представляет собой

городской и пляжный курорт одновременно. В распоряжении туристов 294 номера, в числе которых есть сьюты и бунгало, дизайном которых занимался знаменитый канадский тандем Джордж Йаб и Гленн Пушелберг, обширная территория от ландшафтного дизайнера Мэдисона Кокса с бассейнами, ресторанами, помещениями для проведения различного рода мероприятий, прекрасный пляж.

За ресторанный концепцию в отеле отвечает Жан-Жорж Вонгерихтен — франко-американский шеф-повар, легенда мировой кухни, обладатель звезд Michelin и ресторанов в Лас-Вегасе, Шанхае, Париже, Токио и Лондоне. Под его руководством в Miami Beach Edition

работают три ресторана. Главный фирменный ресторан отеля — Matador Room, в котором шеф-повар представил свою современную интерпретацию латиноамериканской кухни с испанским, карибским и южноамериканским влиянием.

Пляжная жизнь в Edition тоже весьма насыщенная. Гости могут отдыхать на прибрежной территории площадью более 6500 м<sup>2</sup> с чистым песком и комфортным входом в океан, воды которого хороши для купания практически круглый год. Зона бассейнов вдохновлена дизайном легендарного гаванского ночного клуба 1950-х годов Tropicana — здесь можно отдыхать в окружении тиковых аллей или пообедать, заказать еду прямо к шезлонгу. Тем, кто заботится о собственной красоте и здоровье, наверняка понравится spa-центр, украшенный марокканскими ковриками ручной работы. В нем 9 процедурных кабинетов, специальная комната для детоксикации с паровым душем и салоном красоты, услугами маникюра и педикюра, парикмахерской, круглосуточный фитнес-центр, где проводятся групповые и индивидуальные занятия. Для проведения деловых и торжественных мероприятий в отеле есть большой банальный зал площадью 770 м<sup>2</sup> и зона под открытым небом площадью 220 м<sup>2</sup>.

Но главная изюминка и гордость отеля — его нижний этаж Basement, целиком и полностью предназначенный для развлечений. Майами — это город с гигантским выбором по этой



части, но, оказавшись на нижнем этаже Edition, вы останетесь здесь на весь вечер. Basement включает ночной клуб, боулинг-зал Basement Bowl с баром и каток Basement Bowl Skate — и всё это с великолепным дизайном, самым современным музыкальным и световым оборудованием, с диджейскими сетями, модными световыми проекциями и лазерными эффектами. Световые эффекты в Basement разрабатывал великий Патрик Вудрофф, занимавшийся световым оформлением концертов таких звезд, как Rolling Stones, Майкл Джексон, Леди Гага и Бейонсе...

С Edition ваша поездка в Майами может получиться не только пляжной, но и по-настоящему зимней! И это хорошо — ведь всегда полезно ломать стереотипы и открывать для себя, даже в знакомых краях, нечто совершенно новое и неожиданное.



## ACQUALINA RESORT & SPA: ВСЯ СОЛЬ МАЙАМИ

ХРОНИКА LE MIAMI

Семейный курорт Acqualina Resort & Spa, расположенный в престижном районе Майами — Сани-Айлз, в 2016 году подготовил для туристов ряд интересных предложений.

### Профессионалы рекомендуют

Russian Service Bureau — американский туроператор, специализирующийся на США, Канаде, Мексике и курортах Карибского региона, принимает клиентов из России, Украины, Казахстана, Беларуси и других стран Европы с 1991 года. Офисы находятся в Майами, Нью-Йорке, Москве и Киеве: «Мы работаем с Acqualina Resort & Spa с первого дня его открытия и уже на протяжении десяти лет. У нас нет сомнений в том, что отель понравится туристам. Он очень популярен у наших клиентов и на протяжении всего этого времени уверенно держит марку!»



Недавно в отеле стартовала новая программа для детей AquaMarine. Программа проводится в сотрудничестве с американской компанией Miami Fitness Connection, которая специализируется на мероприятиях, пропагандирующих здоровый образ жизни. В рамках этой программы дети от 5 до 12 лет смогут пройти курсы, посвященные изучению океана, — отель Acqualina Resort & Spa находится на берегу Атлантики, и это отличная возможность для юных путешественников поближе познакомиться с его удивительным миром.

Программа включает занятия на свежем воздухе, подвижные игры у бассейна и на пляже, проекты, связанные с искусством. Среди тем, которые будут затронуты на занятиях: «Арктическая рыба и друзья» — об арктических животных; «Разноцветный мир коралловых рифов» — о кораллах и их обитателях, в рамках которой дети научатся декорированию из морских ракушек; «Нежные гиганты» — включает развивающие игры, главные герои которых киты и акулы. На уроках детям расскажут о морских хищниках, морских черепахах и о том, как сохранить экологию океана. Занятия будут проходить в новом суперсовременном Детском центре, недавно построенном на курорте, декорированном с применением новейших технологий из Австралии, создающих иллюзию нахождения под водой.

В Acqualina Resort & Spa приготовили сюрпризы и для взрослых. В Acqualina Spa by ESPA запустили новую оздоровительную программу с гималайской солью «Античность и современность». Для этого в спа-центре отеля возвели стену из гималайской соли, целебные пары которой способствуют выведению из организма всех шлаков. Гостям предлагают закрыть глаза и глубоко вдыхать соляные пары, насыщенные 84 ценными минералами

гималайских горных пород. Специалисты рекомендуют сочетать лечение гималайской солью с аюрведическим массажем абьянга или с тайским массажем — эти две процедуры появились в спа-меню недавно. Курорт Acqualina пока единственный во Флориде, где есть подобная соляная стена, олицетворяющая взаимосвязь и гармонию между прошлым и настоящим. Помимо детоксикации, гималайская соль помогает избавиться от стресса, снижает негативные электромагнитные воздействия на организм, тонизирует.

Spa-центр Acqualina, сотрудничающий с известной британской косметической маркой ESPA, предлагает гостям 11 процедурных комнат, а пары могут воспользоваться романтическим спа-сьютом. Кроме того, в распоряжении гостей сауны, зоны отдыха для мужчин и женщин, паровая баня, ледяные фонтаны, экспериментальный холодный и теплый тропический душ, бассейн с течениями и высококлассные терапевты.

Высочайшее качество обслуживания в Acqualina Resort & Spa предлагает не только спа-центр, и это отмечают профессионалы — в 2016 году отель собрал целый букет престижных наград. Так, в начале 2016-го престижное издание Forbes Travel Guide в четвертый раз подряд присвоило курорту в своем рейтинге 5\* — в мире таких пятизвездных спа-центров всего лишь 47.

Такой высокий рейтинг получают только курорты, которые демонстрируют безупречный сервис, совершенную инфраструктуру, внимательно относятся к гостям и предоставляют аксессуары класса люкс. Помимо Acqualina Resort & Spa, в нынешнем году только три отеля в Майами удостоились такой чести. Звездный рейтинг Forbes Travel Guide составляется с учетом 500 различных критериев, и Acqualina в высшей степени соответствует всем им.



## ПЯТЬ ПРИЧИН ПОСЕТИТЬ СОМО МЕТРОПОЛИТАН МИАМИ БИЧ

**1. Стиль ар-деко.** Ощутите «гений места» — побывайте в Майами ради архитектурного стиля, являющегося настоящей визитной карточкой этого города. Но впечатление будет более полным, если не просто созерцать архитектуру на экскурсиях и прогулках по городу, а пожить в стиле ар-деко, погрузившись в его уникальную атмосферу. Здание отеля COMO Metropolitan Miami Beach построено в 1939 году знаменитым архитектором Альбертом Анисом, и оно всецело отражает золотой век Майами. Спустя много лет итальянский дизайнер Паола Навоне в работе над интерьерами отеля создала стиль, созвучный характеру Майами-Бич, — во всех 74 номерах отеля много естественного света, преобладают светлые, легкие тона — пастельный розовый и цвет морской волны. Это позволяет туристам ощутить взаимосвязь прошлого и настоящего и создает баланс между расслабленным пляжным отдыхом и активной, модной городской жизнью.

**2. Качество сервиса.** Персонализированный сервис, который отличает отели сети СОМО по всему миру, помогает создать уникальную атмосферу, которая присуща отелю СОМО Metropolitan Miami Beach. Внимание команды гостиницы сосредоточено на нуждах гостей: они с радостью поделятся своим видением Майами и посоветуют, как сделать пребывание в городе и его окрестностях максимально приятным и интересным. Благодаря качеству сервиса в 2016 году отель занял 4-ю позицию в списке лучших отелей Флориды американского журнала Travel + Leisure, а сервис TripAdvisor включил его в тройку лучших отелей в Большом Майами. По итогам 2015 года журнал Conde Nast Traveler включил СОМО Metropolitan Miami Beach в свой «Золотой лист» отелей США.

**3. Spa и wellness.** СОМО Metropolitan Miami Beach — это определенно отель для тех, кто любит свое тело и не упускает на отдыхе возможности оздоровиться или получить удовольствие от приятных массажей, ароматных скрабов и обертываний. Для всего этого в отеле есть spa-центр COMO Shambhala Urban Escape. Процедуры можно заказывать по отдельности или целым пакетом. Например, до 31 октября гостиница предлагает специальный пакет Miami Spa Months, который включает по одной часовой spa-процедуре в каждый день проживания в отеле. Остальные процедуры в этот период туристы могут заказать со специальной скидкой. Также в распоряжении гостей большой подогреваемый гидротерапевтический бассейн на крыше отеля. Он разделен на 6 зон, каждая из которых оборудована массажными струями. Из бассейна открываются панорамные виды на Атлантический океан и Майами-Бич.

**4. Ресторан Траутогге и джазовые четверги.** Здесь можно отведать лучшие блюда флоридской кухни — и не просто очень вкусные, но и полезные: еда в ресторане готовится с учетом соответствия wellness-концепции, в меню преобладают морепродукты. Это единственный ресторан в Майами, выходящий на пешеходную зону, — здесь, вдали от шумных автомобилей, можно обедать и ужинать на открытом воздухе. Каждый первый четверг месяца в ресторане выступают джазовые музыканты — в окружении интерьеров ар-деко они переносят публику в золотой век Майами, а миксолог виртуозно готовит коктейли с джином.

**5. Звездное окружение.** Отель Como Metropolitan Miami Beach любят как туристы, так и местные жители, но особенно он нравится звездам. Флоридских и заезжих знаменитостей привлекают комплекс бассейнов и прекрасный пляж с частным доступом прямо из отеля. И не исключено, что, забронировав отдых в этой гостинице, туристы получат по-настоящему звездные каникулы.

Дизайнерский отель, расположенный в историческом районе Майами-Бич, рядом с самым известным пляжем Америки, олицетворяющий обаяние американского ар-деко и флоридскую dolce vita, обещает отличный отпуск. Но туристы любят конкретику, а потому мы выбрали самые веские причины, по которым в Майами стоит остановиться именно в этом отеле.



# БАНИЯ DEL DUQUE — ОТЕЛЬ ВЕЧНОЙ ВЕСНЫ



Gran Hotel Bahia del Duque, расположенный на юге острова Тенерифе, на побережье Коста-Аджехе, — это воплощение мечты путешественника, предвкушающего отдых на райском острове в Атлантике.



**Н**ад созданием этой мечты трудилась целая группа дизайнеров, бизнесменов и архитекторов. Их целью было построить эксклюзивный отель на побережье с уникальным микроклиматом, где температура воздуха никогда не опускается ниже +16 °С и не поднимается выше +23 °С.

В ноябре 1993 года мечта воплотилась в жизнь — отель, принадлежащий компании Inversiones Hoteleras Playa del Duque, принял своих первых гостей. В отель было инвестировано 60 млн, и с первых дней существования его обслуживает команда из 600 сотрудников.

Сегодня курортный комплекс, расположенный в заливе Байя-дель-Дюк, с территорией, покрытой тропическими садами площадью 63 тысяч м<sup>2</sup>, признан мировыми экспертами не только лучшим отелем класса люкс на побережье, но и знаковым экокурортом с особым микроклиматом. Его территория покрыта уникальной растительностью: здесь произрастают все виды пальм, джакаранда, драцена, огненное дерево, терминалия, различные фрукты, цветы и кактусы.

На территории отеля 5 бассейнов: три с пресной водой (два из них с подогревом), два — с соленой и один детский. Не покидая курорта, гости могут играть в сквош и настольный теннис; здесь есть корты для большого тенниса, тренажерный зал и озеро. Но, конечно, главное достоинство курорта — это роскошный пляж Playa del Duque, протянувшийся почти на километр вдоль пяти живописных бухт. Для гостей отеля на пляже оборудованы хижины и предоставляются различные услуги: водные развлечения, спортивная рыбалка, организация пикников и многое другое.

Известный архитектор Андрес Пиньеро задумал проект курорта Gran Hotel Bahia del Duque в виде маленькой деревушки с 19 отдельно стоящими домиками, расположенными друг от друга на большом расстоянии и построенными в лучших традициях архитектуры Тенерифе XX века. В отеле 351 номер, в том числе 52 сьюта.

Тем, кто ищет приватность и покой, стоит забронировать номер в секторе Casas Ducales, включающем 17 сьютов и 34 стандартных номера — здесь есть своя рецепция, предоставляются услуги дворецкого, есть отдельный лаундж для завтраков. Недавно интерьеры Casas Ducales были обновлены под руководством известных дизайнеров Паскуа Ортеги и Перико Меца, которые также спроектировали центр Spa Bahia del Duque, где гости могут пройти курсы оздоровительной терапии с помощью уникальных местных ингредиентов — экстрактов морской флоры, вулкани-

ческой лавы и алоэ вера, а также 40 вилл Villas del Duque, которые открылись в этом секторе в 2008 году. Каждая вила имеет собственный бассейн и сад, гостям предлагают косметические принадлежности премиальной марки Acqua di Parma и звуковую систему Bang & Olufsen. Гостям Villas del Duque предоставляются эксклюзивные услуги: частные обеды на виллах от шеф-повара и персонализированные завтраки; ароматерапевтические романтические, тонизирующие или расслабляющие ванны.

Виллы представлены в трех категориях: Las Mimosas с двумя спальнями и двумя ванными комнатами, все с видом на океан; двухэтажные виллы Las Retamas с одной спальней и одной ванной, рассчитанные на двоих; виллы Las Palmeras с одной спальней и одной ванной, рассчитанные на троих гостей.

Gran Hotel Bahia del Duque — настоящий праздник для тех, кто любит вкусно поесть. На территории курорта 8 ресторанов, где подают традиционные блюда разных стран. El Bernegal — главный ресторан курорта, где можно трапезничать в течение всего дня, а также проходить кулинарные мастер-классы и дегустации вин с острова Ла Гомера. Ресторан Las Aguas, расположенный по соседству с виллами, специализируется на национальной кухне Канарских островов с современным акцентом и работает под руководством шеф-повара Браулио Симанка, который предпочитает готовить исключительно из местных продуктов; здесь подают вино из местных виноделен. Уголок французской кухни — La Brasserie, здесь творит шеф Пьер Ресимон, обладатель 2\* Michelin. Любителям итальянской кухни понравится в ресторане La Trattoria с теплой, уютной атмосферой и видами на центральную площадь деревушки: здесь подают лучшую на побережье пиццу. Для любителей пляжного отдыха, предпочитающих трапезы на берегу океана, в течение дня работает Beach Club со средиземноморской кухней. Настоящую баскскую кухню подают в новом ресторане SUA, латиноамериканские деликатесы — в La Hacienda на пляжном променаде, а тем, кто любит кухню Японии, Китая и Таиланда, стоит заглянуть в Asia Kan.

Можно и нужно приезжать в Gran Hotel Bahia del Duque с детьми. Для маленьких путешественников здесь предлагают множество интересных развлечений, есть своя зона отдыха, игровая площадка, бассейн. С недавних пор команда отеля организует специальные торжества по случаю дней рождения своих маленьких гостей — и есть стимул спланировать путешествие заранее, чтобы оно стало незабываемым для всей семьи.



## MANDARIN ORIENTAL, BARCELONA: С ШИКОМ И ВКУСОМ

Если вас спросят, где в Барселоне находятся самые роскошные номера и сьюты, можете смело отвечать: в отеле Mandarin Oriental, Barcelona. Гостиница на 120 номеров, расположенная в здании постройки середины XX века, считается одной из самых эксклюзивных в городе. Дизайном интерьеров отеля занималась знаменитый испанский архитектор Патрисия Уркиола, которая создала их в современном элегантном стиле с традиционным для гостиничной группы акцентом на восточную тематику и большим вниманием к деталям. Кстати, номера отеля Mandarin Oriental, Barcelona считаются одними из самых просторных в Барселоне. Но главная гордость номерного фонда — 18 сьютов класса люкс, которые появились здесь два года назад. Создавая их интерьеры, Патрисия Уркиола осталась верна авангардному, космополитическому стилю, который характеризует весь отель.

Сьюты делятся на несколько категорий: Penthouse Suite, Mandarin Junior Suite, Barcelona Suite, Premier Terrace Suite, Premier Suite, Terrace Suite, Deluxe Suite и Boulevard Junior Suite. В каждом есть балкон, который выходит либо на Passeig de Gràcia — улицу, известную на весь мир своей модернистской архитектурой (именно здесь находится знаменитый Дом Бальо, построенный Антонио Гауди в 1877 году), либо на Сад мимозы. Огромные, площадью 236 м<sup>2</sup>, с высокими потолками сьюты с двумя спальнями, гостиной, столовой и террасой подходят для самых разных путешественников — и для тех, кто приехал в Барселону отдохнуть и развлекаться, и для путешествующих с деловыми целями. Интерьеры украшают продуманные сочетания кожи, бархата и эксклюзивного шелка с элегантным деревом, керамика Baccarat, мебель V&V, Moroso, Flos и Molteni. Цветовая палитра включает оттенки зеленого, черный и золотой. В распоряжении постояльцев сьютов — персональный дворецкий; номера оборудованы «умной» техникой, которая отличает отели Mandarin Oriental.

Mandarin Oriental, Barcelona — это не только роскошные сьюты, но и неповторимая гастрономия. Фирменным рестораном отеля Moments, расположенным в мезонине,

заправляет уникальный шеф-повар Карме Рускалледа — единственная женщина-повар в мире, завоевавшая за свою карьеру 7\* Michelin.

Непосредственно кухней Moments руководит ее сын Рауль Балам, проработавший долгие годы под ее руководством. Ресторан Moments предлагает новую интерпретацию традиционной каталонской кухни с инновационной подачей блюд и уже успел завоевать 2\* Michelin. Карме Рускалледа так комментирует фирменный стиль своего ресторана: «Качество продуктов и их свежесть для нас главный критерий. Я всегда руководствовалась целью создать ресторан со здоровой, вкусной и хорошо приготовленной едой. В ресторане Moments мы сфокусировались на традициях и аутентичности, решили вернуться к нашим каталонским корням. Кухня Каталонии отражает превосходный вкус наших предков, их изобретательность. Она многогранна и различается в зависимости от региона — городские рецепты отличаются от традиционных для деревенских районов или побережья».

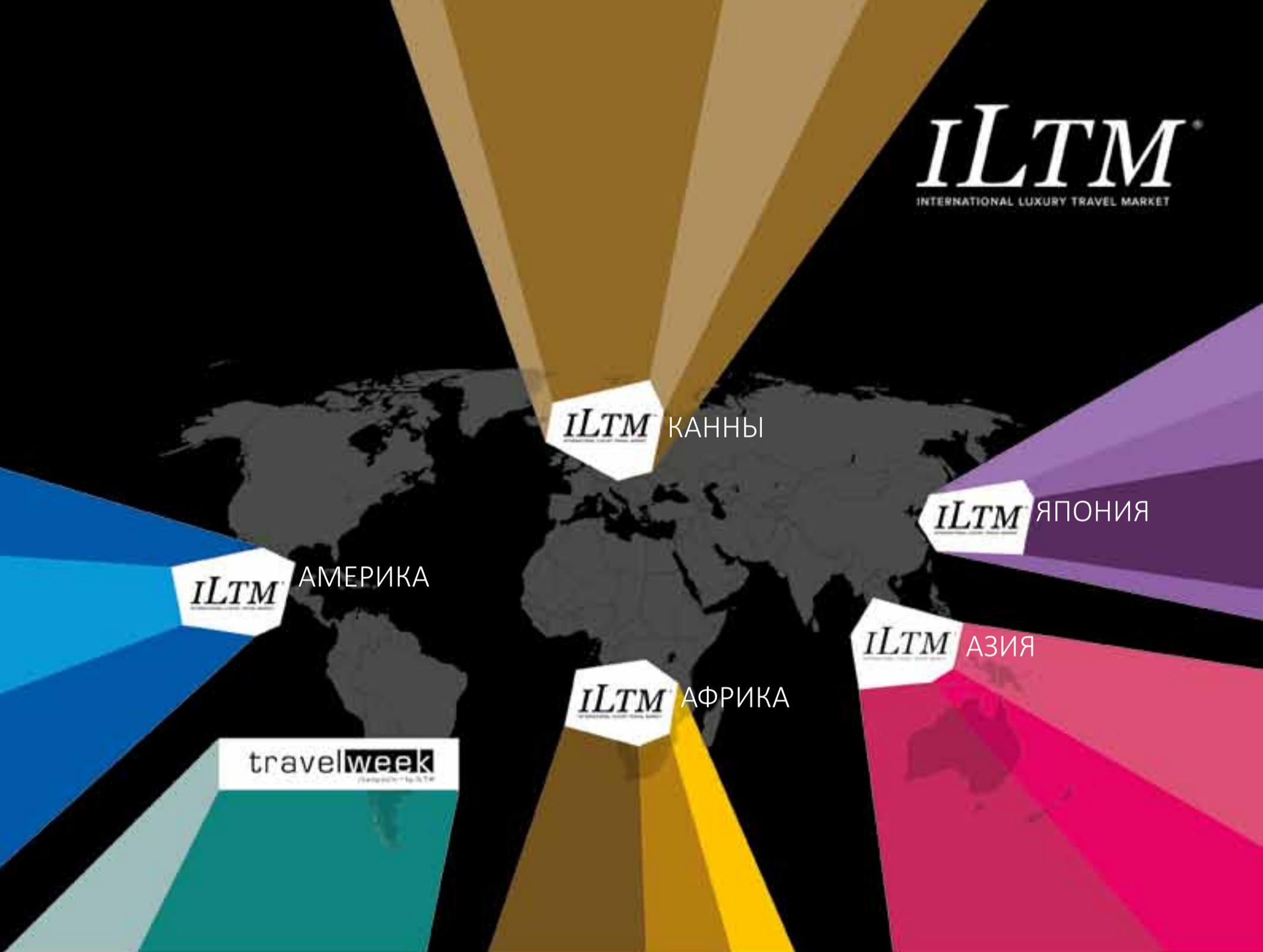
Гости отеля могут обедать и ужинать в ресторане; а для тех, кто хочет максимально постичь секреты каталонской кухни, предусмотрено дегустационное меню. Кстати, за развитие каталонской кухни Карме получила престижную награду — Крест Святого Георгия, которым награждаются выдающиеся каталонцы.

Еще одно вкусное место в отеле Mandarin Oriental, Barcelona — ресторан Terrat, расположенный на открытой террасе на крыше здания, из которого открывается круговая панорама города. Здесь царит перуанская кухня. Шеф-повар ресторана Гастон Акурио — владелец нескольких перуанских ресторанов в различных странах, автор кулинарных книг, телеведущий, автор журнальных колонок. Гастон Акурио — один из основоположников современной перуанской кухни, ее посол во всем мире, популяризовавший рецепт севиче за пределами Латинской Америки. В Terrat Гастон Акурио предлагает разнообразные рецепты севиче и терадито, а также большой выбор коктейлей, которыми здесь можно наслаждаться во время живописных закатов и до глубокой ночи.



ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

**ILTM**  
INTERNATIONAL LUXURY TRAVEL MARKET



International Luxury Travel Market – коллекция международных, региональных и специализированных выставок luxury-туризма. Здесь встречаются представители индустрии роскошных путешествий.

**ILTM Americas**

**Мехико**

26–29 сентября 2016

Рынок: Северная Америка  
(выездной туризм)

Покупатели: 100% Северная Америка  
(вкл. Мексику)

Экспозиторы: 100% международные участники

**ILTM Africa**

**Кейптаун**

20–23 апреля 2017

Рынок: Африка (въездной туризм)

Покупатели: 100% международные компании  
Экспозиторы: 100% Африка

**ILTM**

**Канны**

5–8 декабря 2016

Рынок: мировая индустрия роскошных  
путешествий

Покупатели: 100% международные компании  
Экспозиторы: 100% международные участники

**Travelweek São Paulo by ILTM**

**Бразилия**

25–28 апреля 2017

Рынок: Бразилия и Южная Америка  
(выездной туризм)

Покупатели: 70% из Бразилии, 30% из других  
стран Латинской Америки  
Экспозиторы: 100% международные участники

**ILTM Japan**

**Токио**

27 февраля – 1 марта 2017

Рынок: Япония (выездной / въездной туризм)

Покупатели: 50% из Японии / 50%  
международные участники  
Экспозиторы: 50% международные / 50%  
японские участники

**ILTM Asia**

**Шанхай**

5–8 июня 2017

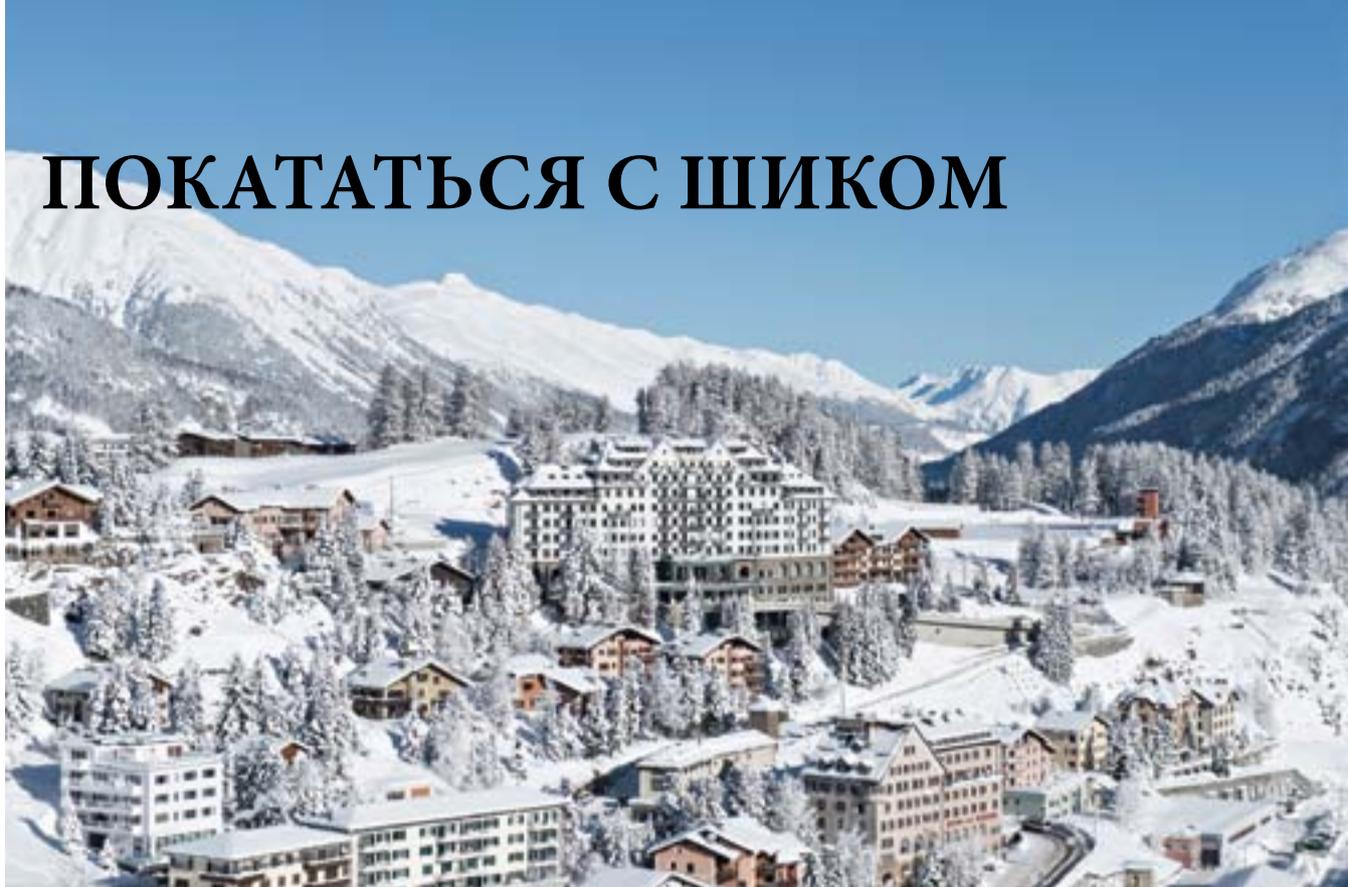
Рынок: Китай & Азия (выездной туризм)

Покупатели: 40% из Китая, 60% из других стран  
Азиатско-Тихоокеанского региона  
Экспозиторы: 100% международные участники

Мероприятия ILTM, на которые можно попасть только по приглашению, собирают избранных профессиональных покупателей индустрии роскошных путешествий и представляют им самые эксклюзивные предложения мировой туристической индустрии.

Более подробная информация на сайте [www.iltm.com](http://www.iltm.com) или по тел.: **+44 (0) 208 910 7988**

# ПОКАТАТЬСЯ С ШИКОМ



От многих других эту гостиницу отличают оригинальный дизайн и необычайно смелая цветовая палитра. Даже любители гор порой устают от альпийской монохромности, а в Carlton Hotel St. Moritz будут радовать глаз его 60 номеров категории Junior Suite и Suite (самый большой номер имеет площадь 386 м<sup>2</sup>), которые были оформлены известным швейцарским дизайнером Карло Рампацци в ярких свежих тонах и способны вызвать настоящий взрыв положительных эмоций.

Выбор множества оригинальных деталей в интерьере отеля в первую очередь продиктован его историей. Гостиница у берегов озера Санкт-Мориц была построена в 1913 году. Легенда гласит, что с самого начала здесь готовились принять почетного гостя — российского императора Николая II. Исторических свидетельств этого не существует, но художественным вдохновением Карло Рампацци, руководивший реставрацией отеля в 2007 году, обязан именно ей. Дизайнер придал интерьерам в стиле Прекрасной эпохи более современный вид и не только оригинально интерпретировал традиции, но и добавил отсылку к русской культуре: стены двух сьютов, названных в честь Марка Шагала и Василия Кандинского, расписаны в стиле этих знаменитых русских художников. Карло Рампацци даже постарался передать ощущение, будто великие художники сами сделали это: на стенах, например, можно видеть один из любимых сюжетов Шагала — Эйфелеву башню.

Отель может гордиться и самым большим сьютом в Санкт-Морице — расположенный на 8-м этаже пентхаус площадью 386 м<sup>2</sup> вмещает до 6 гостей. В сьюте, из окон которого открывается панорама горной долины Энгадин, три просторные спальни, каждая из них соединена с индивидуальной ванной комнатой. Самое уютное место — гостиная с камином, где можно расслабиться после дня, проведенного на склонах.

Не менее симпатичны и общественные зоны отеля: например, лобби с двумя каминами, расположенные на бельэтаже, где гости могут отдохнуть, почитать или просто насладиться моментом; терраса на открытом воздухе, всегда заполненная солнечным светом, на которую можно попасть из бара или лобби, чтобы позасмеяться, выпить бокал шампанского или полюбоваться видами на озеро Санкт-Мориц.

Для тех, кто ценит в путешествии гастрономическую составляющую, в гостинице открыты два ресторана: Romanoff и Da Vittorio. В первом шеф-повар Жеро Порштейн предлагает аутентичные блюда швейцарского кантона Граубюнден, а вторым заправляют выходцы из Бергамо братья Энрико и Роберто Черча, обладатели 3\* Michelin и 18 баллов не менее престижного гида Gault & Millau. Здесь можно отведать такие деликатесы, как большой сицилийский рак под майонезом с лимоном, домашнюю пасту «Граньяно» по-сицилийски или картофельные ньокки с белым трюфелем и сыром «Фонтино».

Туристам, желающим расслабиться после насыщенного дня, рекомендуем заглянуть в центр Carlton Spa, масштабы которого не могут не впечатлить: центр расположен на трех этажах на общей площади 1200 м<sup>2</sup>, его стены украшены роскошной мозаикой. Здесь 6 процедурных кабинетов, включая 35-метровый сра-сьют, финская сауна, паровая баня, кальдарий, гидромассажный душ, ледяной фонтан, снежная дорожка Кнейпа для ходьбы босиком и прекрасный оборудованный фитнес-центр. В сра-центре есть два бассейна: крытый олимпийский и подогреваемый на открытом воздухе, в котором можно купаться даже тогда, когда на улице минус 10 и идет снег — острые и вместе с тем очень приятные ощущения.

В предстоящем зимнем сезоне, который продлится до 26 марта, в Carlton Hotel St. Moritz подготовили для туристов обширную развлекательную программу. Это и катание на лыжах с профессионалами, и индивидуальные экскурсии в музей Джованни Сегантини, посвященный известному итальянскому художнику-пуантилисту, воспевавшему на своих полотнах Альпы; мастер-классы по фотографии и уроки сноубординга. Гости курорта ждут чемпионаты мира по горнолыжному спорту и снежному поло, а также знаменитые конные скачки White Turf, которые проводятся на льду озера Санкт-Мориц с 1906 года. ...Кстати, лучшее место для наблюдения за соревнованиями на озере — терраса Carlton Hotel St. Moritz!

В отеле Carlton Hotel St. Moritz, который 16 декабря откроет очередной горнолыжный сезон, есть всё, что необходимо самым требовательным туристам: из него удобно и быстро добираться до горы, в его сра-центре можно хорошо отдохнуть после катания, а гостиничные рестораны предлагают блюда, которые по достоинству оценят гурманы.



ВЫНУЖДЕНЫ

# ГОРОД В ОБЛАКАХ



У инков было три заповеди: не укради, не лги, не ленись. Две первые встречаются и у других народов, но не оставляют зримых результатов последующим поколениям. А вот плоды третьей заповеди инков сегодня просматриваются очень хорошо. Надо только забраться по отвесному склону на 900 метров, чтобы увидеть развалины несравненного города Мачу-Пикчу («старая вершина» на языке кечуа).

Как ни задирай голову, стоя внизу у реки Урубамба, ни за что не увидишь, что именно там, в обрамлении остроконечных зеленых пиков, не знавшей железа и письменности цивилизацией был построен не просто город, а летняя резиденция Сапа Инка — инкского императора. Не пришло это в голову и стоявшим 500 с лишним лет назад на этом самом месте конкистадорам, потому-то Мачу-Пикчу уцелел и простоял нетронутым в забвении до 1911 года, когда его «открыл» ученый Йельского университета Хирам Бингэм — будущий прототип голливудского Индианы Джонса. Местные крестьяне, естественно, были осведомлены о древних развалинах по соседству, поэтому Бингэма, которого индейский мальчик привел на развалины, в Перу признают лишь как первого «исследователя», рассказавшего миру о Мачу-Пикчу.

Как наслушаешься гидов, начинающих чуть ли не каждую фразу словами «ученые (эксперты, исследователи) думают (полагают, считают)...», то начинаешь

понимать, что мы знаем про Мачу-Пикчу, да и про инков в целом, крайне мало. Единственные дошедшие до нас письменные свидетельства — испанские. А конкистадоров, как известно, империя инков Тавантинсую интересовала лишь как источник золота, поэтому пространных и объективных описаний жизни народа, который без угрызений совести уничтожился, они, прокладывая себе дорогу к драгметаллу, не оставили. В отсутствие фактической информации пышным цветом расцвело множество теорий и ключом бьет романтическая эстетизация «благородных дикарей».

Так, толком неясно, для чего было строить город в таком труднодоступном месте. Земледельческих террас на подступах к нему так мало, что Мачу-Пикчу явно предназначался не для трудов, а для удовольствий Сапа Инка. Террасы часто использовались инками вокруг поселений на вершинах и гребнях для укрепления грунта и предотвращения оползней, и это, видимо, тот случай. Судя по высокому качеству обработки камня, а услугами каменщиков могла пользоваться лишь знать, жили в городе император и его свита, всего около тысячи человек. Когда соратники Бингэма раскопали много небольших черепов, то родилась теория, что в городе жили в основном женщины — «девственницы солнца». Потом сообразили, что инки обоих полов были весьма миниатюрны. Тогда возникла другая теория: Мачу-Пикчу был главным культовым местом империи! Мол, именно вера могла подвигнуть инков на такой строительный подвиг. Любому, побывавшему в Мачу-Пикчу, понятно «поползновение» дополнить на редкость эффектное расположение города, уже само привносящее ауру духовности, религиозным подтекстом. Город, однако, лежал на отшибе империи в стороне от проторенных троп, и простым инкам путь в этот правительственный дом отдыха был заказан. Таким образом, он не мог служить центром религиозного паломничества. На это указывает и то, что большинство населения, видимо, вообще не знало о его существовании, что и помогло сохранить город от нашествия испанцев.

Экскурсоводы до сих пор величают строения названиями, данными с легкой руки Бингэма: «дом верховного жреца», «храм солнца», «главный храм». Логика тут прослеживается примерно такая: раз камни обработаны тщательнее и кладка добротнее, чем у других строений схожего размера, то, вероятнее всего, тут жил не просто жрец, а «верховный», а если у постройки лишь три стены, то на жилище не тянет и, значит, перед нами «храм». Не дивиться на искусство полигональной кладки при этом нельзя: циклопические камни вырезались в каменоломнях, непонятно

как втаскивались на вершину (инки не знали колеса) и без капли раствора так подгонялись друг к другу, что между ними до сих пор нельзя просунуть лезвие ножа. Несмотря на многочисленные землетрясения, сложенные инками здания стоят и стоят. Немудрено, что теория о том, что к ним приложили «руку» (или щупальце?) пришельцы из космоса, легко находит в Мачу-Пикчу последователей.

Строился Мачу-Пикчу в середине XV века во время правления 9-го Сапа Инка — Инка Юпанки, получившего прозвище Пачакути, которое можно перевести как «тот, кто выводит из равновесия пространство и время». Это был властный правитель, при котором территория империи увеличилась в три раза благодаря централизованной бюрократии, использованию принудительного труда и агрессивной внешней политике. Но сегодняшние посетители весьма равнодушны к лишениям, выпавшим на долю тысяч безымянных инкских строителей, и подсознательно даже благодарны Пачакути, давшему нам возможность наслаждаться открыточным видом развалин с площадки обозрения у так называемой «сторожевой башни».

Большинство туристов едут комфортным поездом из Куско до местечка Агуас-Кальенте и уже оттуда, после 20-минутной поездки на автобусе по серпантину, попадают в таинственный город инков, но есть и такие, кто идет до него 43 км пешком по горной тропе, построенной инками. Шагать в разреженном воздухе нелегко, хотя на себе несешь лишь то, что может понадобиться в течение дня. Неорганизованно по тропе ходят лишь индейцы кечуа, туристы же должны покупать тур с гидом, поваром и носильщиками. Жилые носильщики в шлепанцах практически бегут рысцой с тяжелой поклажей за плечами; к приходу на место привала или ночевки туристов уже ждут расставленные палатки и приготовленная еда.

Когда на четвертый день выходишь к «солнечным воротам» Интипунку и впервые видишь Мачу-Пикчу в утреннем солнце на фоне зеленых вершин, то тут же забываешь о крутых подъемах, недостатке кислорода, отсутствии душа и других неудобствах похода. И если добавить диковинную растительность в дороге, великолепные виды Анд и другие инкские развалины, через которые пролегает путь и в которых не толкаешься с 3000 туристов, ежедневно посещающими Мачу-Пикчу, а бродишь часто совсем один, то понимаешь, почему Inca Trail входит в десятку самых незабываемых пешеходных маршрутов планеты.

С походом в Мачу-Пикчу по тропе инков поможет Zephyr Adventures — [www.zephyradventures.com](http://www.zephyradventures.com)



В САМОМ СЕРДЦЕ ЕВРАЗИИ



## СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА ПОЛЕТЫ В АЗИЮ

«Эйр Астана» рада сообщить о выгодном осеннем предложении, действующим на перелеты с 12 сентября из городов России в Юго-Восточную Азию и Ближний Восток через Астану и Алматы с удобными стыковками и сниженными ценами в Бангкок, Дели, Куала-Лумпур, Дубай, Тегеран, Сеул и Гонконг.

☎ +7 (495) 278 70 08\09 +7 (727) 244 44 77

 air astana



[airastana.com](http://airastana.com)

# РОСКОШНЫХ ОТЕЛЕЙ «МНОГО», НЕПОВТОРИМЫЙ ОДИН.



CARLTON HOTEL  
ST. MORITZ

«НЕПОВТОРИМЫЙ»

CARLTON-STMORITZ.CH

MEMBER OF TSCHUGGEN HOTEL GROUP

